

Raiffeisen Magazine

per i soci e i clienti delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige



Educazione permanente

La formazione, un dono da coltivare

“Non si finisce mai d’imparare”: forse potrà sembrare un concetto abusato, ma studi scientifici confermano che chi si aggiorna ha maggiori opportunità nel mondo del lavoro. E non solo. Da sempre, Raiffeisen dà massima importanza alla formazione e all’aggiornamento continuo.

Investimenti

Una buona strategia porta al successo

pagina 9

Assicurazione caso morte

Proteggere partner e familiari

pagina 14

Raiffeisen Online Banking

Maggiore rapidità e facilità d'uso

pagina 21



messaggio promozionale | Raiffeisen Online, F-Secure



provalo gratis
per 30 giorni

100%

- protezione
- sicurezza
- assistenza

- ✓ sicurezza immediata
- ✓ protezione contro virus, hacker e perdita dati
- ✓ assistenza tecnica professionale di ROL

ROL Secure non è solo software,
è anche assistenza.

ROL Secure DataSafe

all in one
Protezione immediata del computer

100%

- protezione
- sicurezza
- assistenza

- ✓ sicurezza immediata
- ✓ protezione contro perdita dati
- ✓ assistenza tecnica professionale di ROL

ROL Secure non è solo software,
è anche assistenza.



Prova il software gratuitamente per 30 giorni. Il cd è disponibile presso le Casse Raiffeisen e i partner ROL.
Info: 800 031 031, www.ROLsecure.it



Raiffeisen Online



Cari lettori



Le persone con un basso grado d'istruzione hanno meno opportunità sul mercato del lavoro, rispetto a chi può vantare un'elevata qualifica professionale. Quest'aspetto è particolarmente evidente in Germania: in base a una statistica pubblicata dall'ufficio federale, nel 2007, il 17,7% delle persone in età lavorativa con un livello formativo basso

erano senza lavoro, mentre il tasso di disoccupazione tra i laureati scendeva al 5,5%. È chiaro che, oggi, il possesso del diploma di scuola media inferiore o superiore non basta più.

Il fatto, poi, che la spesa pubblica per la ricerca e la formazione non debba subire "tagli" in una fase di crisi economica o, proprio per questo, debba essere incrementata, non è uno slogan elettorale, bensì il risultato di un'attenta analisi dei fatti. Recentemente, in Alto Adige, si sono investite molte risorse in ricerca & sviluppo: se quanto fatto sarà sufficiente e, in futuro, garantirà un posto anche ai lavoratori più qualificati, è presto per dirlo.

Raiffeisen ha sempre lottato a favore della formazione e l'aggiornamento professionale e ne è prova il diritto all'istruzione sancito dal contratto collettivo di lavoro. Un aspetto che, in alcune circostanze, può trasformarsi in un vantaggio competitivo.

Dott. Stefan Nicolini
Responsabile Ufficio Stampa,
Federazione Raiffeisen

Colofone. Editore: Federazione delle Cooperative Raiffeisen dell'Alto Adige; Via Raiffeisen 2, 39100 Bolzano (BZ). **Autorizzazione:** Tribunale di Bolzano del 10.1.1979. **Direttore responsabile:** dott. Stefan Nicolini (sn). **Caporedattore:** Mag. Thomas Hanni (th). **Collaboratori:** d.ssa Katia De Gennaro (kd), Remo Demanega (rd), Irmgard Egger (ie), Dietmar Gamper, d.ssa Sabine Lungkofler (sl), Olav Lutz, dott. Martin von Malfer (mm), d.ssa Christa Ratschiller (cr), d.ssa Astrid Schweiggel, Christian Tanner, dott. Thomas Weissensteiner (tw). **Fotografie:** pagina di copertina Franz Spiess, archivio (pagg. 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 13, 19, 23, 24-27, 30). **Traduzioni:** Bonetti & Peroni, Bolzano. **Layout e produzione:** EGGER & LERCH, Vienna. **Stampa:** Karo Druck sas, Frangarto. **Contatti:** Ufficio Stampa Federazione Cooperative Raiffeisen, tel. +39/0471/945454, e-mail: magazin@raiffeisen.it



6 Formazione. "Non si finisce mai d'imparare": studi scientifici confermano che chi si aggiorna ha maggiori opportunità nel mondo del lavoro.



12 La prima operatrice bancaria. Kathrin Lanthaler: "La mia professione mi soddisfa in ogni senso".



18 Previdenza. Chi ha sottoscritto un fondo pensione integrativo, può guardare con maggiore serenità al futuro.



20 Telefonia via internet. Le nuove tecnologie della comunicazione sfruttano il World Wide Web.

Panorama

4 Attualità dal mondo Raiffeisen. Infobox. Il commento.

Tema: formazione

6 Aggiornamento continuo. Studi scientifici confermano che chi si aggiorna ha maggiori opportunità nel mondo del lavoro.

Banche & economia

9 Finanza. Una strategia d'investimento efficace aiuta a ottenere buoni risultati.

10 Mercati finanziari internazionali. Commento di borsa. Mercati azionari. Andamento indici. Valute. Fondi.

12 Intervista. A colloquio con Kathrin Lanthaler, la prima operatrice bancaria altoatesina.

Assicurazioni

14 Caso morte. Proteggere partner e familiari in caso di premorienza

15 Controversie. L'assicurazione di tutela giudiziaria copre i costi finanziari.

Diritto & lavoro

17 Scudo fiscale. Rimpatriare i capitali dall'estero senza incorrere in sanzioni.

18 Previdenza. Raiffeisen Fondo Pensione conferma i buoni risultati. Con un fondo di previdenza integrativa è possibile tutelare se stessi e i propri figli.

19 Serie: i soci si raccontano. A colloquio con Bruno Pojer.

Tecnologia & media

20 Telefonia via internet. Ogni anno, in tutta Europa, si registrano circa dieci milioni di nuove utenze.

21 Online Banking. Un accesso più veloce e intuitivo.

Gente & paesi

22 Sponsoring. Conclusi i campionati mondiali di atletica leggera U18 a Bressanone.

24 Panoramica. Attività delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige.

Consigli & svaghi

28 Tra prati e boschi. Escursioni sul sentiero dei masi "Oachner Höfeweg" nei pressi di Fiè.

29 Suggerimenti. Eventi. Retrospettiva.

30 Tempo libero. Hobby. Ricetta. Fumetto. Cruciverba. Borsa immobiliare.

Suggerimenti & rubriche

- 5 La domanda del mese
- 14 Il consiglio assicurativo
- 16 Appuntamenti fiscali
- 17 Informazioni fiscali



A Castel Pienzenau, a Maia di Sopra, i soci dell'InvestmentClub sono stati informati sull'andamento del mercato.

Raiffeisen InvestmentClub

Previsioni di mercato in una cornice signorile

A luglio, Castel Pienzenau a Maia di Sopra è stato teatro dell'evento estivo organizzato da Raiffeisen Investment Club. Il presidente Zenone Giacomuzzi ha dato il benvenuto a 120 soci, che hanno colto l'occasione per informarsi sui mercati finanziari e sull'andamento economico. Rolf Weigel, chief analyst di Alpenbank AG di Innsbruck, ha

ribadito che il peggio della crisi economico-finanziaria è passato, ma ha messo in guardia dai facili ottimismo, annunciando che la ripresa sarà più lenta che in passato. Prima di assistere alla relazione, i soci del Club hanno avuto modo di ammirare il magnifico parco immerso nel verde, attraverso cui si snoda il "Sentiero di Sissi", che collega il centro di Merano ai Giar-

dini di Castel Trauttmansdorff, e sorseggiare un aperitivo nel roseto del castello. A conclusione della tiepida serata estiva, c'è stato spazio per le domande e per un buffet freddo. (th)

Per saperne di più:
www.investmentclub.it

Il commento

La formazione, vera chiave per il futuro



Dott. Peter Höllrigl, sovrintendente scolastico

Oggi i giovani hanno bisogno di una gamma di competenze più ampia per potersi realizzare in un'economia globalizzata e in una società sempre più diversificata: è questa la premessa della pubblicazione "Preparare i giovani al XXI secolo", divulgata nel 2008 dall'Unione Europea.

In futuro, la formazione giocherà un ruolo più rilevante nello sviluppo personale e sociale, di quanto accaduto in passato: sarà il capitale più prezioso per affrontare le sfide future, sia a livello individuale che collettivo.

La formazione diventerà, quindi, la chiave per riconoscere, comprendere, interpretare e valutare il mondo, plasmandolo e tutelandolo. Sarà lo strumento che

consentirà di cavarsela nella società, impegnandosi e affermandosi nell'acquisizione di ruoli di responsabilità al suo interno e a suo vantaggio, per aumentare la propria efficienza e prenderne attivamente parte.

La formazione sarà, infine, il veicolo per guardare con curiosità a tutto ciò che è sconosciuto, per resistere a crisi e guidare i cambiamenti, allo scopo di affrontare con flessibilità gli imprevisti.

L'asilo e la scuola gettano le basi per una formazione di questo tipo, che racchiude in se conoscenze versatili, vaste capacità nonché atteggiamenti e valori consolidati: una formazione cui l'uomo deve aspirare per tutta la vita.

Convenzione con l'Agenzia CasaClima

Risparmiare energia e denaro

Al motto "Risparmiare energia e denaro", è stata recentemente siglata una convenzione tra l'Agenzia CasaClima e le Casse Raiffeisen.

Questa cooperazione si pone l'obiettivo di ridurre i costi energetici di famiglie e aziende, attraverso una consulenza mirata e un'analisi approfondita di progetti edilizi e di risanamento. In Alto Adige, circa 150.000 unità immobiliari versano in uno stato energetico inadeguato, che si traduce in un consumo medio per il riscaldamento pari a 21 litri di gasolio per m². "Portare questi edifici allo standard CasaClima C comporterebbe un risparmio di

200 milioni di euro", ci ha confidato Norbert Lantschner, direttore dell'Agenzia CasaClima.

Analisi degli edifici

Chi intende ristrutturare il proprio appartamento o adottare misure volte al risparmio energetico, può avvalersi del servizio di consulenza delle Casse Raiffeisen. Gli esperti dell'Agenzia CasaClima effettuano un'analisi approfondita dell'edificio, evidenziandone i punti deboli e suggerendo gli interventi edili per il risparmio energetico, mentre il consulente Raiffeisen sviluppa un adeguato concetto finanziario, tarato sugli investimenti da mettere in atto.

"Insieme all'Agenzia CasaClima, vogliamo proporci ai nostri clienti come interlocutori privilegiati in ambito energetico", ha affermato Paul Gasser, direttore generale della Federazione Raiffeisen. L'assessore provinciale Michl Laimer ha giudicato le Casse Raiffeisen un ottimo partner, anche grazie alla loro presenza capillare sul territorio. (th)

Per saperne di più:
<http://www.raiffeisen.it/it/banca/abitare-e-costruire>



Da sx: Paul Gasser, direttore generale della Federazione Raiffeisen, l'assessore provinciale Michl Laimer e Norbert Lantschner, direttore dell'Agenzia CasaClima.

Infobox



Con PEC, la raccomandata viaggia via e-mail

Da qualche mese, gli utenti di posta elettronica hanno a disposizione una risorsa in più nei rapporti con la pubblica amministrazione e nelle relazioni d'affari.

Chi è intestatario di un indirizzo PEC (Posta Elettronica Certificata) ha la possibilità di effettuare via e-mail l'invio di documenti per i quali è prevista la conferma di trasmissione con valenza legale, senza doversi recare all'ufficio postale. Una comunicazione trasmessa via PEC, infatti, equivale a una raccomandata con ricevuta di ritorno.

La PEC, in sostanza, fornisce al mittente una documentazione elettronica attestante l'invio e la consegna di documenti informatici quali contratti, fatture e inviti ad assemblee condominiali. Per avere valenza legale, la comunicazione deve avvenire tra due indirizzi PEC. Le nuove aziende sono tenute per legge ad attivare un indirizzo "certificato" fin dalla registrazione, mentre i liberi professionisti e le imprese già operanti hanno tempo per adeguarsi alle nuove disposizioni, rispettivamente, fino a novembre di quest'anno e novembre 2011.

Raiffeisen OnLine fornisce sin d'ora caselle PEC da 1 GB, sia agli utenti del servizio ROL WebMail, cui verrà assegnato l'indirizzo pec.rolmail.net, sia a clienti con dominio proprio. (kd)

La domanda del mese

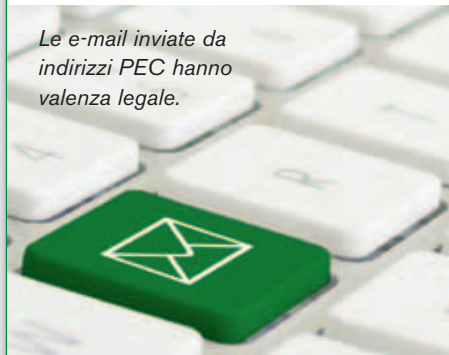


Come faccio a proteggere i miei titoli dall'inflazione?

Risponde Alexander Frenner, consulente alla clientela presso il centro finanziario della Cassa Rurale di Bolzano.

Attualmente l'inflazione non rappresenta una minaccia, anzi, si parla sempre di più del pericolo di deflazione. Tuttavia, per i prossimi anni, gli analisti prevedono un nuovo aumento del caro-vita: in un simile scenario, meglio evitare i bond a tasso fisso e puntare sulle obbligazioni a tasso variabile o su titoli, il cui tasso d'interesse è indicizzato all'inflazione. Infine, possono essere presi in considerazione i titoli di Stato, il cui rimborso è legato alla svalutazione monetaria: alla scadenza il capitale non viene liquidato al valore nominale, ma è rivalutatosi in base al tasso d'inflazione. In ogni caso, va ricordato che ciascun investimento deve essere adeguato agli obiettivi, al profilo di rischio e alla situazione personale del risparmiatore.

Le e-mail inviate da indirizzi PEC hanno valenza legale.



Educazione permanente

La formazione, un dono da coltivare

“Non si finisce mai d’imparare”: forse potrà suonare come un concetto abusato, ma studi scientifici confermano che chi si aggiorna ha maggiori opportunità nel mondo del lavoro. E non solo. Da sempre, Raiffeisen dà massima importanza alla formazione e all’aggiornamento continuo.

In Alto Adige, il 45% della popolazione sfrutta le proposte formative; il 70% sono donne.

QUA

LI

FOR

MA

FI

ZIO

NE

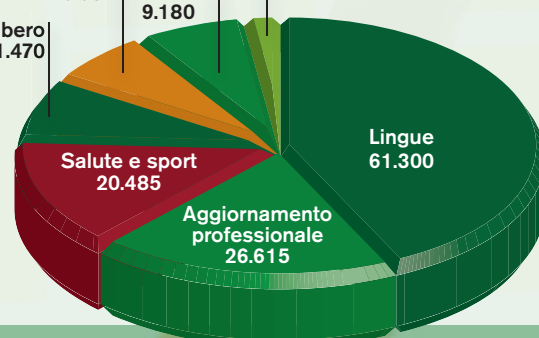
SE

NA

Ore di lezione

Tempo libero
11.470Cultura
10.050Formazione
sociale
9.180Corsi scolastici e
universitari 3.000Salute e sport
20.485Lingue
61.300Aggiornamento
professionale
26.615

Gli altoatesini si aggiornano: nel 2007, hanno frequentato complessivamente ca. 140.000 ore di formazione, suddivise tra 7.000 corsi e seminari.





Nel 2008, il settore formazione della Federazione Raiffeisen ha organizzato 224 seminari, cui hanno preso parte 4.150 persone.



Georg Terleth, responsabile del settore formazione presso la Federazione Raiffeisen

Istituzioni formative “Benefici per la prassi aziendale”

Tra le aziende si fa sempre più strada la consapevolezza che formazione interna e aggiornamento continuo dei dipendenti costituiscano un plusvalore, come ci racconta in quest'intervista Georg Terleth, responsabile del settore formazione presso la Federazione Raiffeisen.

Sig. Terleth, qual è il ruolo della formazione e dell'aggiornamento professionale?

Georg Terleth. I dipendenti qualificati, in quanto prestatori d'opera e portatori di conoscenze, sono un fattore competitivo determinante per ogni impresa: la base per la qualifica e l'apprendimento continuo è la formazione professionale. Come ogni investimento, anche queste misure devono dimostrare la loro efficacia e poter essere messe in atto a beneficio dell'azienda. Chi promuove la formazione, si assicura personale qualificato e accresce la propria competitività.

Quali sono le tendenze delle proposte formative odierne?

Esistono diversi trend, come la maggiore consapevolezza che la crescita del personale direttivo costituisca un'importante leva di successo e, perciò, richieda massima accuratezza nella fase di sviluppo. Più recente è, invece, la questione che ruota intorno ai riflessi demografici sulla formazione: i dipendenti più anziani hanno buone opportunità, se riescono ad aggiornare il proprio know-how e mantenere elevata la motivazione personale.

Quali sono gli interventi necessari per assicurare determinati standard qualitativi?

La promozione della qualità è sempre in stretta relazione con le procedure volte al suo controllo, che riconoscono le proposte informative e consulenziali, ma consolidano anche i nuovi strumenti formativi. L'organizzazione professionale e l'impiego di relatori qualificati con elevati requisiti qualitativi sono le condizioni affinché l'apprendimento abbia successo.

Controlling della formazione: solo uno slogan?

A fronte dei continui cambiamenti in ambito tecnico-economico, l'aggiornamento professionale acquisisce sempre maggiore importanza per le aziende, quale necessario "investimento in risorse umane". Il lavoro d'aggiornamento professionale deve, tuttavia, fare i conti con la costante esigenza di riduzione dei costi, comune a tutti i settori economici. In questo scenario, il controlling dev'essere visto come un concetto finalizzato all'ottimizzazione dell'attività formativa interna. Ciò che rimane da chiarire è la misura in cui quest'attività possa essere messa ragionevolmente in atto anche nelle realtà di dimensioni più modeste.

Intervista a cura di Stefan Nicolini

“Nel mondo professionale, l'aggiornamento è tutto”, di questo è convinto Bernhard Innerhofer, dal 1990 responsabile del settore amministrativo dell'Associazione delle cooperative ortofrutticole della Val Venosta (Vi.P) a Laces. “Il quadro generale in continua evoluzione rende necessario un perfezionamento costante”, ci dice. Lui stesso, negli ultimi anni, ha partecipato a numerosi workshop e seminari, approfondendo temi quali tasse e imposte, bilanci, economia finanziaria e sovvenzioni pubbliche. Dal 2003, è anche responsabile del servizio prevenzione e protezione aziendale, al cui scopo ha dovuto assolvere una formazione specifica. Oggi la sicurezza su lavoro è diventata un elemento integrante dei percorsi di aggiornamento professionale.

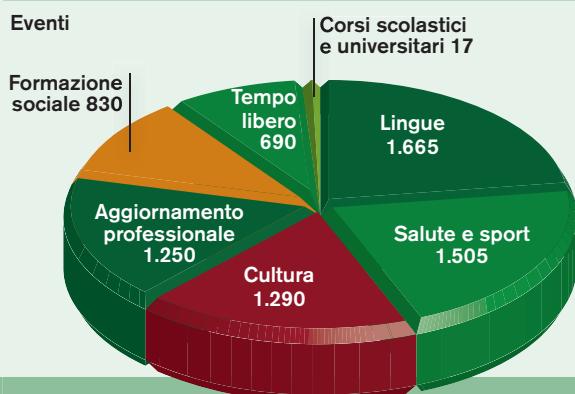
Nuove sfide

“In molti settori si percepisce il fabbisogno di maggiori qualifiche”, ci racconta Martin Peer dell'Ufficio educazione perma-

nente della Provincia. Non sempre, come ci spiega, è possibile tracciare una linea netta di demarcazione tra aggiornamento professionale e formazione in generale. Creazione di team, retorica e sviluppo della personalità, per citarne solo alcuni, sono temi trattati sempre più spesso dai percorsi formativi offerti dalle aziende. Anche Barbara Mayr, dipendente del Centro Assicurazioni della Cassa Raiffeisen Lana, ha frequentato un seminario di due giorni dal titolo “Risolvere costruttivamente i conflitti”, organizzato dalla Federazione Raiffeisen. “Ho fatto tesoro di quanto appreso durante il convegno: ora riesco a giudicare le situazioni in maniera più oggettiva e con maggiore distacco, senza farmi distogliere dalle emozioni”, ci ha raccontato.

Ampia offerta

Certamente, in Alto Adige, le proposte in materia di educazione permanente non mancano. L'elenco degli enti che incentivano la formazione continua è lungo: vi ►



Fonte dei dati: Ufficio educazione permanente. Mancano i dati della Rip. 20 e dell'IRE.



Barbara Mayr, Cassa Raiffeisen Lana: "Lo sviluppo della personalità è importante."



Bernhard Innerhofer, responsabile amministrativo di Vi.P: "Sul lavoro, l'aggiornamento è tutto".



► figurano 26 uffici provinciali, 33 istituti scolastici, 130 comitati in 88 comuni, 13 associazioni di categoria e 64 enti privati di pubblica utilità. Lo stesso Ufficio per l'educazione permanente, nel 2008, ha sostenuto queste iniziative stanziando 8,5 milioni di euro. "Più elevato è il grado d'istruzione, maggiore è il desiderio di perfezionamento", come rivela Martin Peer, richiamando l'attenzione sul fatto che la componente femminile raggiunge il 70%. Alcuni contratti collettivi nazionali prevedono l'aggiornamento professionale dei lavoratori, ma esistono aziende che, anche in assenza di disposizioni contrattuali, incentivano il perfezionamento dei propri dipendenti, facendosi carico di parte dei costi.

Raiffeisen promuove lo sviluppo professionale

Uno dei contratti collettivi che attribuisce grande peso alla formazione e all'aggiornamento continuo è proprio quello integrativo

per i dipendenti Raiffeisen. "La carriera professionale dei collaboratori dev'essere incentivata sfruttando le possibilità d'avanzamento disponibili, basandosi su rotazione, trasferimento delle conoscenze e qualifiche aggiuntive, ma anche sulla promozione delle giovani leve". Tutte le Casse, la Federazione Cooperative e la Cassa Centrale Raiffeisen hanno nominato un responsabile per la formazione, che ne assume il coordinamento per conto della direzione. Un modello che potrebbe fare scuola.

Stefan Nicolini

Conferenza
Convegno internazionale a Merano

Dopo Lindau e Vienna, il 24 e 25 settembre sarà il Kurhaus di Merano ad ospitare la terza edizione della Cross Border Conference, cui sono invitati amministratori, direttori e funzionari delle Banche Raiffeisen di Germania, Austria, Svizzera e Alto Adige. Tema dell'incontro, che vedrà impegnati tutti i partecipanti, è "La gestione dell'innovazione nelle banche cooperative". Oltre alle previste relazioni specialistiche, che faranno il punto su prospettive e trend dei servizi finanziari, verranno organizzati quattro workshop di approfondimento sulle possibilità di un'operatività orientata alla prassi. Ulteriore obiettivo della manifestazione è l'incentivazione dello scambio transfrontaliero d'esperienze tra dirigenti dei vari istituti di credito. L'organizzazione dell'evento sarà curata dalla Federazione Cooperative Raiffeisen dell'Alto Adige.

Raffronto dell'offerta di seminari dal 2005 al 2008, con numero di partecipanti e giornate formative

	Proposte				Giornate				Partecipanti			
	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008
Perfezionamento in campo normativo	41	40	59	83	48	26	51	65	731	897	1.232	2.012
Perfezionamento in campo bancario	98	59	74	73	158	118	111	113	1.716	1.039	1.452	1.159
Perfezionamento nel campo dello sviluppo della personalità e della gestione del personale	31	28	27	28	57	61	53	50	247	358	278	350
Proposte di qualificazione generica	49	32	28	40	68	30	34	37	604	503	366	623
Totale	219	159	188	224	331	235	250	266	3.298	2.797	3.328	4.144

Un'ampia proposta formativa favorisce lo sviluppo professionale dei dipendenti di Raiffeisen.

Investimenti

“La strategia è la chiave del successo”

Molte persone si chiedono come investire i propri risparmi. Mentre i mercati azionari sono ancora in balia della volatilità, gli investimenti “sicuri” offrono rendimenti bassi. Come ci rivela Heinold Pider*, esperto di private banking, in questo frangente l’attivismo esasperato non serve. Meglio, piuttosto, adottare una strategia efficace.

Sig. Pider, qual è l’atteggiamento predominante ora tra gli investitori?

Heinold Pider. Dopo i forti cali registrati dalle Borse negli ultimi anni, molti sono ancora in preda all’incertezza e prediligono investimenti a capitale garantito, anche se gli interessi sono molto bassi, come i BOT, che rendono meno dell’1% all’anno.

La sicurezza, quindi, viene prima del rendimento?

Heinold Pider. Assolutamente sì. Per paura, molti investimenti vengono ignorati, anche se costituirebbero alternative valide. Purtroppo, a causa delle esperienze negative del passato, oggi i risparmiatori tendono a considerare “out” le azioni ma, non appena i prezzi torneranno a crescere, vi si ributteranno a capofitto. Il rischio di “scottarsi” con questa strategia è elevato. Al contrario, l’investimento anticiclico, acquistare cioè quando i prezzi sono bassi e vendere quando sono alti, è ancora poco diffuso.

Ritiene interessante investire in azioni oggi?

Heinold Pider. Sono convinto che le azioni, in linea con il profilo dell’investitore, possano rappresentare un buono strumento per diversificare, proprio in un momento come quello attuale dove i prezzi sono bassi. Scegliendo con moderazione e cautela, adottando la giusta strategia, si possono ottenere buoni rendimenti. Anche i fondi d’investimento che puntano, ad es., sulle materie prime sono indicati per diversificare un portafoglio a lunga scadenza.

Cosa intende per “profilo dell’investitore”?

Heinold Pider. Se è vero che, per ogni investimento, l’andamento dei mercati finanziari riveste una certa importanza, è tuttavia determinante conoscere l’obiettivo che s’intende perseguire con i propri risparmi: infatti, a ciascuna attesa di rendimento è legata la propensione ad accettare oscillazioni del patrimonio. Il punto di partenza per una strategia efficace è dato dalla combinazione di obiettivi, disponibilità finanziarie, progetti e impegni personali: solo mettendo insieme queste informazioni, con l’aiuto di un consulente, è possibile sviluppare una strategia valida.

Ci può dare un’idea di una strategia d’investimento?

Heinold Pider. Gli investimenti sono tarati sulle esigenze personali del cliente, adottando un approccio con un orizzonte temporale lungo. L’obiettivo consiste nel conseguimento di un buon rendimento e nella conservazione del patrimonio. Le forme d’investimento

più sicure, come le obbligazioni, dovrebbero costituire la base della “piramide patrimoniale”, mentre quelle dinamiche possono essere integrate, a seconda del rapporto rischio/opportunità. Proprio per gli asset più rischiosi, come azioni, materie prime e obbligazioni corporate, è essenziale un’ampia diversificazione, ad es. attraverso un fondo d’investimento o una gestione patrimoniale.

Combinando gli elementi del profilo dell’investitore e il rispetto dei principi d’investimento, è possibile individuare strategie redditizie anche in periodi come quello attuale. L’attivismo esasperato non serve: molto meglio adeguare le scelte ai mutamenti del quadro di riferimento.

Quale andamento prevede per il prossimo futuro?

Heinold Pider. I piani di sostegno alla congiuntura cominciano a sortire gli effetti sperati e i mercati sono sostenuti da forti speranze: se queste non si discosteranno eccessivamente dalla realtà, è facile attendersi un andamento favorevole mentre, al contrario, saranno possibili ricadute anche pesanti. In linea di principio, sono cautamente ottimista, ma per i prossimi mesi prevedo ancora alti e bassi sui mercati azionari. In un contesto simile, è comunque possibile conseguire ottimi risultati con una strategia attiva, ad esempio, attraverso una gestione patrimoniale dinamica.

**Heinold Pider è direttore della filiale bolzanina di Alpenbank. Questo istituto di credito specializzato nella consulenza in investimenti finanziari, collabora attivamente con Raiffeisen nel settore delle patrimoniali.*

L’esperto di private banking Heinold Pider: “Anche in tempi difficili, una strategia d’investimento valida può dare buoni risultati”.

Intervista a cura di Thomas Hanni

Commento di borsa

Inversione di tendenza o fuoco di paglia?



Foto: H. M. Gasser

Le Borse sono costituite, per l'80%, da fattori psicologici e solo per il 20% da liquidità. In altre parole, se l'umore è positivo, tutti corrono a comprare, se invece è orientato al pessimismo, tutti vendono. In questo momento sembrerebbero prevalere gli ottimisti o, forse, sarebbe meglio parlare di opportunisti?

Il dott. Martin von Malfér, reparto consulenza della Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige Spa

Il fatto è che, al momento, i piccoli investitori si tengono ancora alla larga dai mercati: il grosso degli scambi sull'azionario sono appannaggio di 7 banche e 20 hedge fund, che riescono a procurarsi il denaro a basso costo dalle banche centrali e, come accadeva già prima del 2007, lo investono in tutte le possibili asset class, azioni incluse. La conseguenza è che le banche registrano plusvalenze nei loro conti economici ma, al tempo stesso, i premi sui titoli con un elevato rischio di default tendono di nuovo allo zero. La domanda da porsi è: in che misura quest'andamento dei mercati ha a che fare con l'economia reale?

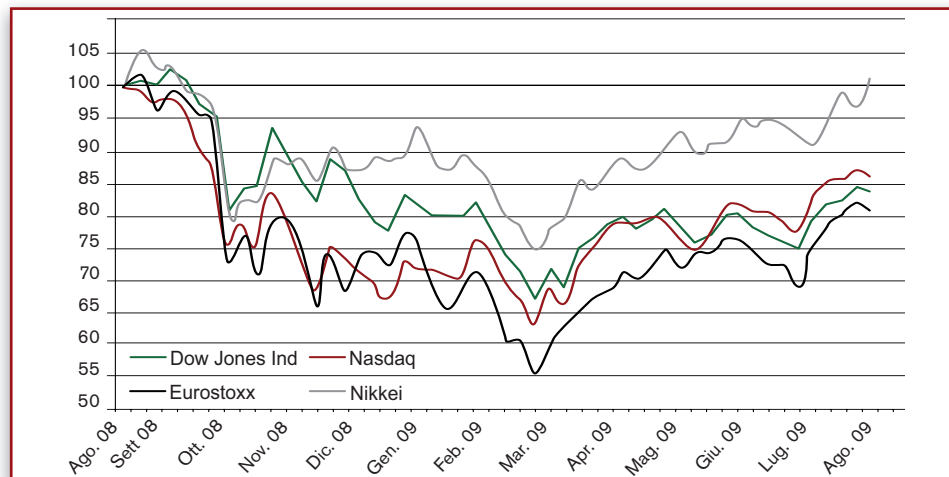
Segnali positivi

Secondo una vecchia teoria, i mercati azionari rispecchiano la tendenza generale dell'economia con almeno sei mesi di anticipo. Ciò significherebbe che, al momento attuale, il momento peggiore della recessione è superato e che, tra breve, ci troveremo in una fase di solida ripresa. Anche uno sguardo ai mercati obbligazionari sembrerebbe confermare questa teoria: infatti, quando i bond a lunga scadenza rendono molto più di quelli a breve, è un segnale che la congiuntura è in fase di recupero. Questo sarebbe, tuttavia, il migliore degli scenari possibili: se ciò dovesse davvero verificarsi, i rischi di una svolta negativa, sia sul mercato azionario che su quello obbligazionario, dovrebbero ridursi drasticamente.

Rischio disoccupazione

Cosa succederebbe, invece, se quest'ottimismo degli investitori internazionali si rivelasse solo un fuoco di paglia? O se l'esercito dei disoccupati dovesse frenare una ripresa dei consumi e, di conseguenza, dell'intera congiuntura? In tal caso, avrebbero ragione tutti coloro che considerano questa "svolta" solo passeggera.

Mercati azionari mondiali in euro



Trend borsistici *

Mercati azionari	
America	↘
Europa	↓
Giappone	↔
Cina	↔
Mercati obbligazionari	
Prezzi delle obbligazioni	
Europa	↓
USA	↓
Rendimenti	
Europa	↑
USA	↗

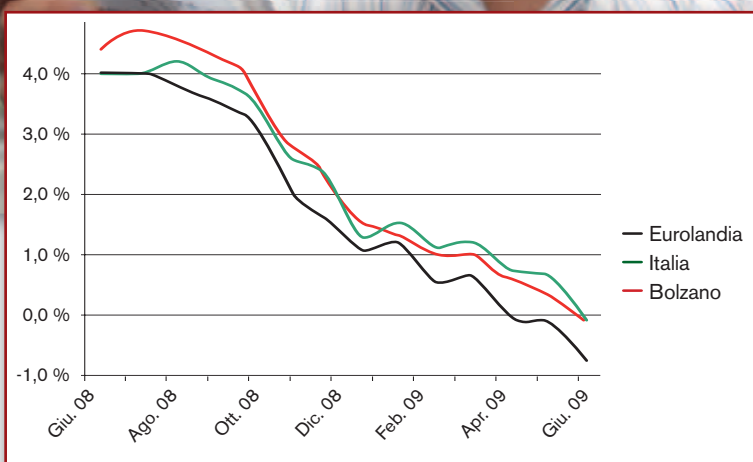
* Previsione a tre mesi

Andamento degli indici

			Chiusura indici	Variazione in %			Andamento a 12 mesi		
Aggiornamento al: 21.08 2009			di borsa	1 mese	1 anno	3 anni	Massimo	Minimo	Volatilità
Prospetto andamento indici									
MSCI World	Mondo	USD	1.063,12	6,78%	-19,62%	-21,54%			
DJ Euro Stoxx 50	Eurolandia	EUR	2.705,60	7,37%	-16,72%	-28,37%	3.431,08	1.765,49	37,50
Dow Jones Ind.	USA	USD	9.350,05	4,87%	-18,20%	-17,59%	11.790,17	6.469,95	36,48
Nasdaq Comp.	USA	USD	1.989,22	3,81%	-16,43%	-7,38%	2.417,63	1.265,52	40,41
DAX	Germania	EUR	5.399,12	5,99%	-13,43%	-6,83%	6.553,90	3.588,89	36,67
FTSE Mib	Italia	EUR	21.641,35	9,13%	-22,04%	-42,20%	29.412,00	12.332,00	38,97
Nikkei 225	Giappone	JPY	10.238,20	6,07%	10,51%	-19,71%	13.079,37	6.994,90	42,03
Mercati abbligazionari									
JPM Global	Mondo	USD	449,25	1,25%	9,70%	27,41%			
JPM Euro	Eurolandia	EUR	488,42	1,99%	10,73%	17,37%			
Bundfutures	Eurolandia	EUR	122,39	0,93%	7,22%	4,34%			

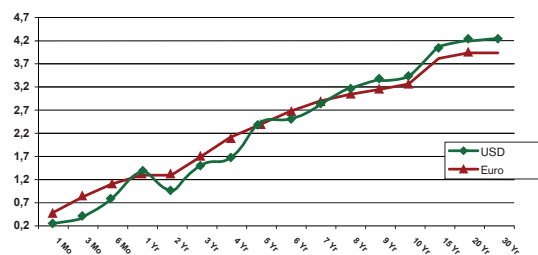
Informazioni aggiornate sui mercati finanziari in internet (www.raiffeisen.it).

Andamento dell'inflazione

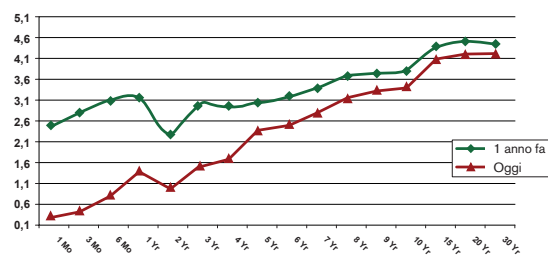


Andamento dei tassi a confronto

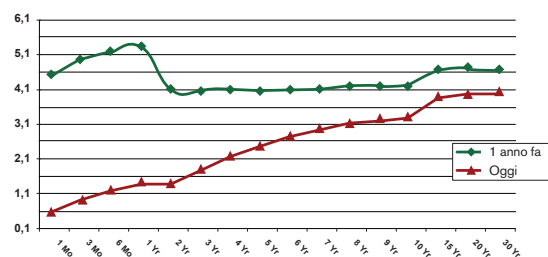
Andamento dei tassi in dollari USA contro euro



Andamento dei tassi in dollari USA



Andamento dei tassi in euro



Valute

Aggiornato al: 21.08 2009	Variazioni ...				
	a 3 mesi	da inizio 2009	a 1 anno	a 3 anni	
Per 1 euro servono...					
Euro/USD	1,43 USD	3,14%	2,71%	-3,62%	11,03%
Euro/JPY	134,29 JPY	2,32%	5,67%	-20,07%	-11,41%
Euro/GBP	0,87 GBP	-1,14%	-10,58%	8,33%	21,30%
Euro/CHF	1,52 CHF	-0,25%	1,61%	-6,63%	-4,17%

Segno meno = l'euro s'indebolisce; segno più = l'euro si rafforza

I fondi più interessanti per settore d'investimento

Settore	Denominazione	Codice ISIN	1 mese	3 mesi	1 anno	3 anni
Obbligazioni						
Obbligazioni USD	Jb Dollar Medium Term Bond-B	LU0100842375	1,36%	2,64%	5,56%	5,36%
Obbligazioni Euro	Parvest Euro Med Te Bd-Cls C	LU0086914362	1,70%	3,75%	10,41%	4,99%
Obbligazioni corporate	Nord Est Fund-Obli Euro Co-R	LU0140696823	2,27%	5,92%	10,25%	1,44%
Obbligazioni Paesi emergenti	Nord Est Fund-Obbligz Pa Em-R	LU0102240552	2,41%	2,52%	1,89%	2,64%
Azioni						
Azioni Europa	Jb Europe S&M Cap Stock Fd-B	LU0091370840	5,99%	9,48%	-13,45%	-11,72%
Azioni USA	Vontobel-Us Value Equity-B	LU0035765741	3,05%	8,54%	-14,39%	-9,06%
Azioni Giappone	Jb Japan Stock Fund-B	LU0044849320	9,14%	7,13%	-13,56%	-15,95%
Azioni Paesi emergenti	Nord Est Fund-Azio Pae Emg-R	LU0102238812	1,63%	10,31%	-9,47%	2,18%

I migliori fondi tra quelli distribuiti dalle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige. Selezione effettuata sulla base della performance (1 mese, 3 mesi, 1 anno, 3 anni) e dell'indice di Sharpe (rendimento/volatilità).



Kathrin Lanthaler, prima operatrice bancaria dell'Alto Adige

“Il mio lavoro mi soddisfa in

È la prima altoatesina ad aver portato a termine la formazione per operatore bancario. Con l'esame finale sostenuto a giugno, Kathrin Lanthaler, dipendente della Cassa Raiffeisen della Val Passiria, ha concluso l'iter presso la scuola professionale per il commercio e la grafica “J. Gutenberg”. Come ci racconta in quest'intervista, è stata un'esperienza imperdibile.

Signora Lanthaler, ha alle spalle circa 400 ore di lezioni: si sente sollevata?

Kathrin Lanthaler. Da un lato, sono certamente contenta di aver concluso la formazione e superato l'esame ma, dall'altro, mi dispiace, perché i corsi offrivano un interessante diversivo rispetto all'attività lavorativa di tutti i giorni, ma anche perché, in futuro, so che non avrò più l'opportunità di avere contatti così intensi con i miei compagni di corso.

Lei conosce l'attività bancaria, grazie alla Sua pluriennale esperienza professionale. Quali sono gli aspetti di cui ha fatto

maggiormente tesoro durante questo percorso formativo?

Kathrin Lanthaler. La formazione ci ha offerto l'opportunità di approfondire e ampliare le nostre conoscenze, focalizzando l'attenzione sull'intero spettro delle attività bancarie, indipendentemente dal reparto in cui operiamo. In aula abbiamo affrontato e risolto problemi dell'attività quotidiana e questo mi è sembrato un aspetto positivo, così come ho apprezzato la fedeltà alla prassi dei relatori. Inoltre, partecipare a un corso bilingue è stato molto utile, perché mi ha aiutato nella comprensione e nell'utilizzo della terminologia tecnica italiana. Tuttavia, ciò che

ho gradito maggiormente è stata la composizione armonica della classe, costituita da dipendenti di banche diverse.

In che misura è riuscita ad integrare le sue conoscenze pregresse?

Kathrin Lanthaler. Lavorando allo sportello, disponevo solo delle nozioni limitate al mio settore. Durante la formazione ho avuto modo di conoscere da vicino tutti gli ambiti operativi, dal reparto legale ai fidi, fino al settore dei titoli, e ora sono in grado di comprendere meglio alcuni nessi dell'economia bancaria. Chi inizia a lavorare in un istituto di credi-

“Aiutare i clienti è gratificante”.

Kathrin Lanthaler è stata la prima altoatesina a portare a termine la formazione per operatori bancari con il punteggio finale di 9,1.

Concluso il nuovo apprendistato

A inizio giugno, una dozzina di dipendenti di banche altoatesine ha concluso la formazione biennale per operatori bancari, presso la scuola professionale per il commercio e la grafica "J. Gutenberg" di Bolzano. Questo iter, basato sulla nuova legge sull'apprendistato, prevede una formazione aziendale interna e una parte teorica in aula. Kathrin Lanthaler, dipendente della Cassa Raiffeisen Val Passiria, è stata la prima donna a superare con esito positivo l'esame finale. Per l'occasione, è stata festeggiata presso la sede della Federazione Cooperative Raiffeisen.



Da sx: Georg Terleth (resp. formazione), Christian Tanner (resp. diritto del lavoro), David Anton Kofler (direttore C.R. Val Passiria), Kathrin Lanthaler, Alfons Steiner (direttore scuola professionale), Paul Gasser (direttore generale Federazione Raiffeisen).

tutti i sensi"

to, normalmente viene affiancato da un collaboratore più "anziano", che gli insegna come portare a termine determinate attività, naturalmente secondo la sua personale esperienza. Al contrario, durante il percorso formativo, le conoscenze vengono trasmesse con modalità unitarie, gestite allo stesso modo da tutte le banche, dando così vita a un'omogeneità operativa.

Quali sono gli aspetti più motivanti della Sua professione e come riesce a "staccare" dal lavoro?

Kathrin Lanthaler. Il contatto quotidiano e la comunicazione con i clienti sono gli aspetti della mia professione che preferisco, poiché rendono ogni giornata diversa e imprevedibile. Nel tempo libero amo camminare in montagna e le escursioni con gli sci. Inoltre, suono nella banda musicale e canto in un coro gospel. Diciamo che non mi annoio!

La Sua tesina finale era incentrata sulla comunicazione. Quali sono le conclusioni a cui è giunta?

Kathrin Lanthaler. Il titolo, "Comunicazione: la chiave per una vendita di successo", parla da sé. I colleghi allo sportello sono a contatto continuo con i clienti: in quest'ambito, la comunicazione è tutto. Si tratta, cioè, di riconoscere le esigenze dei clienti e dar loro una risposta adeguata. La consulenza deve risultare gradita e ciò può accadere solo se riusciamo a creare empatia e comprendere i desideri del nostro interlocutore.

Nel mio lavoro cerco d'impostare il colloquio di vendita in modo che il cliente si senta compreso e in buone mani. Naturalmente, non sempre è facile, perché ciascuno è fatto a modo suo e, per questo, è essenziale la capacità d'immedesimarsi nella persona che abbiamo di fronte a noi.

Quali sono i Suoi futuri obiettivi professionali?

Kathrin Lanthaler. La mia attività attuale mi soddisfa sotto ogni punto di vista! Avere a che fare con le persone, riuscendo a offrire loro aiuto e consigli, è gratificante, soprattutto quando anche i clienti sono soddisfatti. Per questo, nel prossimo futuro, vorrei continuare a lavorare allo sportello.

Intervista a cura di Thomas Hanni

"Ora riesco a comprendere meglio alcuni nessi dell'economia bancaria".

Polizza vita caso morte

Maggiore tutela per famiglia e partner

Quando si parla di assicurazioni sulla vita, normalmente s'intendono i prodotti finanziari volti alla costituzione di un capitale. Al contrario, le cosiddette "polizze vita caso morte" sono strumenti per la copertura del rischio, finalizzati alla tutela finanziaria dei propri familiari.

Chi va a pensare all'eventualità di un grave infortunio, nel momento in cui sta contrattando un finanziamento per l'acquisto dell'auto, o è in procinto di sottoscrivere l'atto di compravendita della casa? Tuttavia, tutelare partner e familiari è importante proprio quando ci si sta accollando un debito, perché su di essi ricadranno le conseguenze finanziarie se, in fase d'ammortamento, si rimane vittima di un incidente o si viene a mancare in seguito a malattia.

Proteggere i superstiti

"Con una polizza vita caso morte, è possibile minimizzare i rischi finanziari derivanti dall'accensione di un mutuo", ci ha spiegato Karin Obkircher di Raiffeisen Servizi Assicurativi. Il principio

di quest'assicurazione è semplice: se l'assicurato viene a mancare in fase di decorrenza contrattuale o riporta una grave invalidità a causa di malattia o infortunio, la somma concordata viene liquidata all'assicurato stesso, ai suoi familiari o a un altro beneficiario designato.

Polizza di gruppo

Le Casse Raiffeisen offrono ai propri clienti una particolare variante di assicurazione caso morte, stipulata sotto forma collettiva e operante fino a un massimale di 200.000 euro. Si tratta della "polizza temporanea caso morte di gruppo", in cui tutti gli assicurati sono coperti da un contratto collettivo: rispetto a quella individuale risulta più vantaggiosa, poiché i premi sono inferiori.

A copertura di un finanziamento

"L'assicurazione temporanea caso morte di gruppo sta riscuotendo ampio consenso tra chi ha contratto un debito", ci ha rivelato la Obkircher. Infatti, se alla stipula della polizza è in essere un finanziamento, in caso di sinistro viene estinto fino all'ammontare del massimale assicurato. "Ciò ha l'evidente vantaggio che, al decesso dell'assicurato, i superstiti non sono gravati da debiti", ha aggiunto ancora la Obkircher. Se il massimale non viene interamente utilizzato per l'estinzione del finanziamento, l'importo residuo è liquidato ai beneficiari designati. (sl)

Con l'assicurazione temporanea caso morte di gruppo, è possibile garantire la tutela finanziaria della propria famiglia.



Foto: MEVA-Verlag

Raiffeisen Consiglio assicurativo

Prescrizione: far valere subito i propri diritti

Ogni diritto si estingue per prescrizione, se il beneficiario non lo esercita entro il lasso di tempo stabilito dalla legge. Ciò vale anche per i contratti assicurativi, dove il termine di prescrizione è stato recentemente innalzato da uno a due anni. Se, entro questa scadenza, l'assicurato non rivendica i suoi diritti nei confronti della compagnia, questi decadono. Pertanto, è consigliabile avanzare sempre con la massima tempestività eventuali pretese. Il termine di prescrizione di due anni si applica a tutti i contratti di rc-auto, del comparto danni e del ramo vita.

Spesso, anche una piccola contesa può trasformarsi in una lunga controversia giudiziaria.



Controversie

Tutelarsi dai rischi finanziari

Spesso, per far valere i propri diritti nelle controversie con il vicino di casa, il locatore o un artigiano, è necessario rivolgersi al tribunale. Da giugno, in collaborazione con la compagnia assicuratrice DAS, Raiffeisen offre una nuova polizza di tutela giudiziaria per tutta la famiglia, che copre il rischio finanziario.

Negli ultimi anni, l'assicurazione di tutela giudiziaria sta acquisendo sempre maggiore popolarità: se, da un lato, è in crescita il numero delle norme e delle disposizioni di legge, dall'altro, è in aumento anche la conflittualità, così che spesso già le controversie di entità minore finiscono di fronte al giudice. "Le spese giudiziarie e le parcelle degli avvocati possono essere molto elevate", ci ha ricordato Ursula Aichner di Raiffeisen Servizi Assicurativi.

Coprire i rischi finanziari

In casi simili, una polizza di tutela giudiziaria può tornare utile, poiché interviene a copertura dei costi legati alla controversia giudiziaria, indipendentemente se la causa è vinta dall'assicurato o meno. "Quest'assicurazione si fa carico dei costi di assistenza legale, connessi al procedimento giudiziario, a testi e periti, nonché a

procedure extragiudiziarie, senza distinguere se l'assicurato è stato chiamato in causa da terzi o se intende far valere i propri diritti", ha aggiunto ancora la Aichner.

Integrare la responsabilità civile

La polizza di tutela giudiziaria dovrebbe essere stipulata sempre in combinazione con un'assicurazione contro la responsabilità civile, per garantire così una copertura completa. In particolare, nel comparto dell'rc-auto, molti assicurati hanno già scelto questa formula. "Tuttavia, in questi casi, la tutela giudiziaria riguarda solo le controversie legate al veicolo assicurato e non altre contese private", ha chiarito la Aichner. Per queste ultime, infatti, è necessaria l'assicurazione di tutela giudiziaria familiare. (s/)

La nuova assicurazione di tutela giudiziaria

"Difesa Famiglia"

Gli elementi principali:

- tutela giudiziaria nella vita privata (controversie giudiziarie ed extragiudiziarie)
- contese legate all'abitazione familiare
- tutela giudiziaria in ambito tributario (ricorsi relativi alla dichiarazione dei redditi)
- servizio di consulenza telefonica

In aggiunta alle garanzie di base, è possibile scegliere anche le seguenti coperture a pagamento:

- tutela giudiziaria per abitazioni secondarie (anche in affitto)
- tutela giudiziaria in materia di lavoro subordinato
- controversie relative alla circolazione stradale

Sono assicurate tutte le persone riportate nello stato di famiglia, incluso il convivente. I single beneficiano di uno sconto tariffario.

Importanti scadenze fiscali a ottobre e novembre 2009

16.10	Liquidazione IVA	Versamento dell'IVA risultante dalla liquidazione relativa al mese precedente, eseguito mediante modello di pagamento F24.
16.10	Ritenute	Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro autonomo, provvigioni e simili, eseguito mediante modello F24. Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro dipendente e assimilati, eseguito mediante modello F24.
16.10	Contributi previdenziali	Versamento dei contributi previdenziali sui compensi dovuti per rapporti di collaborazione in via coordinata e continuativa corrisposti nel mese precedente. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Versamento all'INPS dei contributi previdenziali per il mese precedente mediante modello F24.
20.10	Modelli Intrastat	Elenchi clienti/fornitori mensili per scambi intra-Cee del mese precedente da presentare agli uffici doganali.
30.10	Contratti di locazione	Pagamento dell'imposta annuale di registro sui contratti di locazione scaduti alla fine del mese precedente, il cui canone di locazione non è soggetto a IVA. Il versamento può essere effettuato tramite modello di pagamento F23 "tasse, imposte, sanzioni e altre entrate", direttamente al concessionario, presso un istituto di credito o un ufficio postale.
31.10	Modelli Intrastat	Elenco clienti 3° trimestre per scambi intra-Cee da presentare agli uffici doganali.
16.11	Liquidazione IVA	Versamento dell'IVA risultante dalla liquidazione relativa al mese ovvero al trimestre (con maggiorazione dell'1%) precedente, eseguito mediante modello di pagamento F24.
16.11	Ritenute	Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro autonomo, provvigioni e simili, eseguito mediante modello F24. Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro dipendente e assimilati, eseguito mediante modello F24.
16.11	Contributi previdenziali	Versamento dei contributi previdenziali sui compensi dovuti per rapporti di collaborazione in via coordinata e continuativa corrisposti nel mese precedente. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Versamento all'INPS dei contributi previdenziali per il mese precedente mediante modello F24.
20.11	Modelli Intrastat	Elenchi clienti/fornitori mensili per scambi intra-Cee del mese precedente da presentare agli uffici doganali.
30.11	Contratti di locazione	Pagamento dell'imposta annuale di registro sui contratti di locazione scaduti ad ottobre, il cui canone di locazione non è soggetto a IVA. Il versamento può essere eseguito tramite modello di pagamento F23 "tasse, imposte, sanzioni e altre entrate", direttamente al concessionario, presso un istituto di credito o un ufficio postale.
30.11	Acconto IRPEF, IRES, IRAP	Ultimo giorno utile per il versamento della seconda rata dell'acconto IRES e IRAP da parte di soggetti all'imposta sul reddito delle persone giuridiche con inizio periodo d'imposta 1° gennaio. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Ultimo giorno utile per il versamento della seconda (o unica) rata d'acconto IRPEF delle persone fisiche e della seconda rata IRAP di persone fisiche e società di persone; i versamenti sono eseguiti mediante modello F24.

Per sapere di più:
www.raiffeisen.it/it/banca/la-mia-azienda

Pagando solo un'imposta straordinaria e senza incorrere in altre sanzioni, è ora possibile rimpatriare i capitali detenuti all'estero.

Scudo fiscale

Rimpatrio di capitali senza sanzioni

Il pacchetto d'interventi a sostegno dell'economia, recentemente varato dal governo, prevede la possibilità del rimpatrio o della regolarizzazione dei capitali detenuti illegalmente all'estero, senza applicazione di sanzioni.



Herbert Oberkalmsteiner, responsabile del reparto diritto tributario, Federazione Raiffeisen.

La "manovra estiva 2009", convertita in legge agli inizi di agosto, contiene una riedizione dello "scudo fiscale", introdotto per la prima volta nel 2001, che prevede il rimpatrio di beni patrimoniali detenuti all'estero, a fronte del pagamento di un'imposta straordinaria.

Da settembre ad aprile

Possono avvalersi di questa facoltà le persone fisiche, gli enti non commerciali, le società semplici e le associazioni equiparate con domicilio in Italia. Oggetto del rimpatrio sono gli strumenti finanziari detenuti all'estero alla data del 31 dicembre 2008, in violazione delle disposizioni sul monitoraggio fiscale. Il rimpatrio deve avvenire nel periodo compreso tra il 15 settembre 2009 e il 15 aprile 2010 per mezzo di un intermediario finanziario (banca) o una società fiduciaria, con il rilascio di una dichiarazione riservata. Il trasferimento avviene, infatti, su conti anonimi aperti presso l'intermediario. Oltre al rimpatrio, è consentita anche la regolarizzazione dei beni detenuti all'estero e occultati al fisco.

Imposta straordinaria del 5%

L'imposta prevista per il rimpatrio, in assenza di altre sanzioni, è pari

al 50% dei redditi di capitale conseguiti attraverso tale patrimonio nei cinque anni antecedenti, presunti in via forfetaria nella misura del 2%. Ciò corrisponde al 5% dei beni detenuti all'estero.

In seguito al rimpatrio o alla regolarizzazione, è possibile sanare eventuali violazioni tributarie connesse a redditi non dichiarati, relativi al patrimonio detenuto all'estero. Le sanzioni per il mancato rispetto dell'obbligo di segnalazione nel quadro W del modello Unico sono state raddoppiate, passando al 10% - 50% degli importi omessi.

Entro metà settembre il governo dovrà determinare le modalità di esecuzione dello "scudo" (contenuto della dichiarazione riservata, versamento dell'imposta straordinaria, ecc.), da cui è atteso un gettito di oltre 2,5 miliardi di euro, derivante dal versamento dell'imposta straordinaria

Info fiscali

Abbattimento dell'agevolazione per le cooperative edilizie

Il beneficio sull'IVA per le cooperative edilizie, introdotto nel 1990, è stato abolito. Al ricorrere di particolari condizioni, tale disposizione consentiva il calcolo dell'IVA, al momento dell'assegnazione degli alloggi ai soci, sulla base di un imponibile ridotto del 70 ovvero 50% del costo di costruzione. In seguito alla sua abolizione, ora l'imponibile dev'essere calcolato sul totale dei costi di costruzione.

Tremonti-ter

Questa nuova norma prevede che gli investimenti aziendali in nuovi macchinari e attrezzature, effettuati tra il 1.7.2009 e il 30.6.2010, siano esentati dall'imposta sulle società (IRPEF o IRES) nella misura del 50%. Rientrano in questa categoria le dotazioni elencate alla sezione 28 della tabella ATECO.

Compensazione di crediti d'imposta

Per contrastare eventuali abusi, sono state inasprite le disposizioni che disciplinano la compensazione dei crediti d'imposta. Il credito IVA annuale e quello trimestrale possono essere utilizzati per compensare importi superiori ai 10.000 euro annuali, solo a partire dal 16° giorno del mese successivo alla consegna della relativa dichiarazione. Le nuove disposizioni si applicano a partire dal 1.1.2010.

(tw)



Previdenza

Buoni risultati dal fondo pensione

Le performance di Raiffeisen Fondo Pensione, nel primo semestre di quest'anno, sono in linea con il generale trend rialzista che ha caratterizzato i mercati finanziari. Dopo che, nel 2008, la linea obbligazionaria "Safe" aveva conseguito uno dei migliori risultati a livello nazionale, ora i progressi maggiori sono appannaggio dei comparti con una componente azionaria.

I numeri parlano da sé: il rendimento della linea "Activity" ha messo a segno un + 2,76%, mentre la "Dynamic" ha registrato un progresso di 5,34 punti percentuali e la linea obbligazionaria "Safe" è cresciuta, sempre nel primo semestre di quest'anno, dello 0,07%.

La previdenza è un "must"

La maggior parte delle persone non sa dire, ad oggi, a quanto ammonterà la propria pensione. Un fatto, però, è certo: la rendita pubblica non sarà sufficiente a mante-

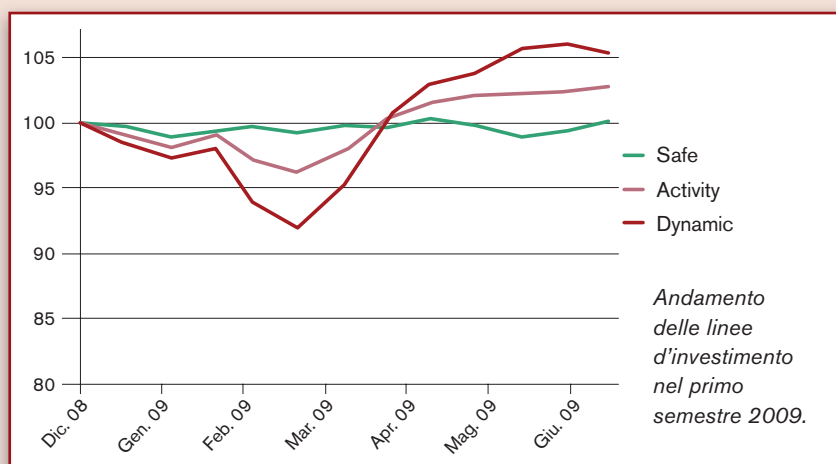
nere il tenore di vita attuale e, per questo, un'integrazione attraverso la previdenza privata è ineludibile. Per conoscere l'ammontare degli accantonamenti mensili per il mantenimento del proprio tenore di vita, è possibile rivolgersi al proprio consulente Raiffeisen.

Una valida soluzione

Obiettivo del fondo pensionistico è la costituzione di un capitale, più elevato e sicuro possibile, mediante l'accantonamento e l'investimento graduale nel corso del tempo, lasciando all'aderente la scelta della classe di rischio. La linea "Safe" è costituita esclusivamente da titoli di Stato e obbligazioni societarie di primaria qualità, mentre le linee "Activity" e "Dynamic" possono investire, rispettivamente, fino al 40 e all'80% del loro patrimonio sui mercati azionari, i cui titoli sono rappresentati quasi esclusivamente da azioni quotate sulle piazze di Eurolandia.

"Raiffeisen Fondo Pensione è stato concepito da altoatesini per altoatesini, poiché il suo patrimonio è gestito dai collaboratori della Cassa Centrale Raiffeisen, in collaborazione con rinomati specialisti

Raiffeisen Fondo Pensione



Bruno Pojer

“La crisi attuale non è così drammatica”

Dal 1954 socio della Cassa Raiffeisen Salorno, ha intenzione di restarci a lungo: Bruno Pojer ha vissuto alti e bassi della “sua” banca cooperativa.

Con orgoglio, Bruno Pojer ci mostra il “libretto di partecipazione della Cassa Mutua di Risparmio e Prestiti per Salorno”, intestato a Josef Pojer e risalente al 1926, epoca in cui l'Italia era sotto il fascismo. “Già mio padre era socio e cliente della Cassa Raiffeisen Salorno”, ci confida, testimoniando così il pluriennale legame che unisce la sua famiglia alla locale banca cooperativa. Inoltre, dal 1990 al 2008, suo fratello Riccardo è stato consigliere della Cassa e, per diversi anni, ha ricoperto la carica di vicepresidente. Ma i suoi ricordi sono legati al passato più remoto: suo padre gli raccontava spesso della crisi degli anni Venti e Trenta, un periodo in cui anche la Cassa Raiffeisen Salorno ebbe qualche difficoltà finanziaria.

Un aiuto privato per la cooperativa

Fu grazie alle 70.000 lire messe a disposizione da un cittadino facoltoso, Beniamino Bassetti, che la banca riuscì a rimettersi in sesto. “Il denaro venne trasportato fino a Salorno con una carrozza”, ci racconta ancora Bruno Pojer. Successivamente, i depositi della cliente-

la conobbero una rapida crescita, così da superare brillantemente la fase critica. Pojer, che di mestiere è commerciante ed è socio della Cassa dal 20 ottobre 1954, ci rivela di non aver mai avuto problemi con la sua banca. “Al contrario, un altro istituto di credito aveva deciso di togliermi il fido da un giorno all'altro”, aggiunge. Inoltre, le condizioni di Raiffeisen sarebbero state sempre vantaggiose, un motivo in più per rimanervi fedele.

Acqua alta in banca

Anche Pojer ha vissuto in prima persona l'inondazione che ha colpito Salorno nel 1981: i locali della banca furono sommersi da metri d'acqua. “Nessuno sapeva con precisione il livello che avrebbe raggiunto. In ogni caso, avevo consigliato di mettere in salvo i documenti e gli oggetti più preziosi”, ricorda. Il suo libretto del 1926 è passato indenne attraverso varie crisi. “Quella odierna non è affatto così drammatica: sono certo che la supereremo”, conclude fiducioso. (rd)

Con un fondo pensione privato è possibile assicurare la previdenza per la vecchiaia e tutelare i propri figli.

internazionali”, ha affermato Michael Grüner, presidente della Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige.

Vantaggi fiscali

Lo Stato promuove la previdenza volontaria attraverso agevolazioni fiscali, sia in fase di contribuzione che di erogazione delle prestazioni: i versamenti effettuati a fronte dell'adesione su base individuale possono essere, infatti, portati in detrazione dalla base imponibile fino a un massimo di 5.164 euro. (cr)

Per saperne di più:
www.fondopensioneraiffeisen.it

Cos'è...

... un titolo sottile?

Con questo termine s'intendono le azioni di una società quotata in Borsa, con un valore modesto e/o scambi ridotti, non presenti nei principali indici nazionali o internazionali (DAX, FTSE/MIB, Eurostoxx, ecc.). A seconda della capitalizzazione di Borsa (controvalore di tutte le azioni quotate di una società), è possibile distinguere tra mid cap, small cap e micro cap. Poiché, a livello mondiale, il 95% delle azioni negoziate sono titoli sottili, questo segmento offre ai potenziali investitori una gamma di selezione molto più ampia rispetto alle “blue chips”. (ie)

Bruno Pojer mostra con orgoglio il suo “libretto di partecipazione della Cassa Mutua di Risparmio e Prestito per Salorno” del 1926.





La telefonia via internet sta riscuotendo sempre maggiore favore.

Telefonia internet

ROL Voice, qualcosa di "personale"

L'avanzata del World Wide Web ha spinto verso il successo un'altra tecnologia di comunicazione: la telefonia internet, che ogni anno annovera circa 10 milioni di nuovi utenti in tutta Europa.

L'alto tasso di crescita è dovuto ai netti vantaggi economici offerti dalla telefonia internet rispetto alle reti fisse e mobili. Se è vero che ogni gestore VoIP definisce in modo individuale i prezzi delle chiamate, i tariffari dei vari servizi hanno in comune una caratteristica: la gratuità delle telefonate fra utenti dello stesso provider e il basso costo delle chiamate internazionali ed intercontinentali. Con ROL Voice, il servizio di telefonia internet offerto da Raiffeisen OnLine, una conversazione della durata di cinque minuti con gli Stati Uniti costa meno di 10 centesimi, con la Germania circa 10 centesimi e con l'Australia poco più di 11 centesimi.

VoIP

In uso da circa 12 anni, VoIP (Voice over Internet Protocol) permette agli utenti internet di effettuare telefonate utilizzando la rete anziché le linee telefoniche tradizionali. Questa tecnologia si è evoluta a tal punto che, oggi, non è più necessario disporre di un computer per telefonare via internet: è sufficiente l'abilitazione dell'apparecchio telefonico o del router.

Necessaria la connessione a internet

Il presupposto per l'utilizzo della tecnologia VoIP è la disponibilità di un accesso a internet. Per parlare gratis con gli altri utenti del servizio ROL Voice, è sufficiente effettuare la registrazione sul sito www.rolvoice.it. Chi, invece, desidera chiamare le reti fisse e mobili o inviare messaggi SMS, deve ordinare un numero fisso ROL Voice ed acquistare un credito. Non è previsto il pagamento di un canone fisso.

Personalizzabile in base alle esigenze

A prescindere dal risparmio economico, questo sistema offre altri vantaggi: la nuova versione è configurabile secondo le esigenze e le preferenze del singolo utente, che ha la possibilità di definire deviazioni e trasferimenti di chiamata, acquistare uno o più numeri fissi ROL Voice con il prefisso che preferisce e disporre la ricarica del credito. Chi è anche cliente ROL WebMail gode di un ulteriore vantaggio: poiché la gestione dell'account ROL Voice è integrata nell'interfaccia della casella di posta elettronica, è sufficiente un'unica rubrica per telefonate, messaggi SMS ed e-mail.

(kd)

Per saperne di più:
www.rolvoice.it

Innovazioni

Backup dati in prova gratuita

ROL Secure DataSafe, la soluzione di backup dati di Raiffeisen OnLine, sfrutta internet per proteggere i file del computer: il programma duplica automaticamente i documenti classificati come importanti e li invia a un server remoto. In questo modo, l'archivio digitale è al riparo da furti, guasti tecnici e cancellazioni accidentali. ROL Secure DataSafe può essere provato gratuitamente per 30 giorni.

Le mele in passerella

La cooperativa ortofrutticola CAFA di Merano sta puntando sulla tecnologia più avanzata per la cernita delle mele. Un nuovo procedimento per la mappatura delle bucce prevede, infatti, che tutti i frutti passino su un tavolo luminoso, dove sono fotografati 50 volte. Le immagini elaborate da un computer forniscono un'esatta determinazione qualitativa di ciascuna mela.



Le mele vengono fotografate da diverse videocamere e successivamente analizzate al computer.

Online Banking

Un accesso più veloce e intuitivo

Da fine settembre Raiffeisen Online Banking si presenta con un nuovo layout, che però non costituisce l'unica novità: è stato infatti ottimizzato anche il suo impiego, rendendolo ancora più "a misura d'utente".

Raiffeisen Online Banking (ROB) è stato attivato tre anni fa e, nel corso dei mesi, ha acquisito funzioni sempre nuove. Il numero dei fruitori è cresciuto costantemente ed oggi è salito a 30.000. Da parte di diversi utenti sono giunti preziosi suggerimenti per la sua ottimizzazione, che i tecnici del Sistema Informativo

Raiffeisen (RIS) hanno provveduto a integrare nella nuova versione.

Cambiamenti visibili e non

"Sono state apportate modifiche sia visibili che invisibili", spiega Peter Franceschini, responsabile del progetto. "I cambiamenti 'invisibili' sono quelli che rendono il programma più veloce, flessibile

e stabile. Quelli 'visibili', invece, riguardano il layout, che è stato completamente rielaborato."

Ancora più "user friendly"

La rielaborazione del concetto grafico garantisce un impiego più agevole, intuitivo e omogeneo, a vantaggio sia degli utenti attuali che di quelli futuri. La nuova veste grafica, progettata da Raiffeisen OnLine, è stata ottimizzata per una risoluzione video di 1024 x 769 pixel, mentre il layout si presenta semplice e intuitivo. (sn)

Sono oltre 30.000 le persone che utilizzano regolarmente l'applicativo di Raiffeisen Online Banking.

Da oggi, Raiffeisen Online Banking è ancora più veloce e facile da usare.

Sulla pagina iniziale è presente una panoramica di tutti i conti, corredati di saldo e movimenti, oltre alle comunicazioni della Banca e un calendario con gli appuntamenti fiscali.



1300 atleti di 170 Paesi hanno partecipato ai mondiali U18 di Bressanone.



Foto: Südtirol 2009-Franco Coccagna

Mondiali d'atletica leggera U18 a Bressanone

“Valore permanente per la gioventù sportiva”

Lo scorso luglio l'Alto Adige, o meglio Bressanone, è stato teatro dei mondiali di atletica leggera.

Rudi Rienzner, presidente del comitato organizzativo e della Cassa Raiffeisen Valle Isarco, ci ha parlato della positività di quest'evento e di progetti duraturi.



Rudi Rienzner, presidente del comitato organizzativo e della Cassa Raiffeisen Valle Isarco: “Promuoviamo progetti duraturi”.

Sig. Rienzner, cosa Le viene in mente pensando ai mondiali U18?

Rudi Rienzner. Penso agli sportivi entusiasti e ai numerosi volontari. La grande passione ci ha sorpreso, così come l'impegno profuso dagli atleti. Si sentiva che era lo sport a fare da protagonista, non l'aspetto commerciale e questa fantastica atmosfera ha contribuito al successo dell'evento. Un ulteriore aspetto positivo sono state le infrastrutture della città rinnovate.

Di queste fa parte anche l'impianto d'atletica leggera, finanziato dalla Cassa Raiffeisen...

Rudi Rienzner. Certo! I grandi appuntamenti come questo sono l'occasione per migliorare le infrastrutture. Attraverso il concorso per lo sponsoring bandito dal Comune, la Cassa Raiffeisen Valle Isarco ha potuto dare il suo contributo per il rinnovo totale dell'impianto.

Perché la Cassa Raiffeisen si è voluta impegnare così intensamente?

Rudi Rienzner. Con questo sponsoring supportiamo un progetto duraturo. Consideriamo, infatti, quest'impianto sportivo un valore

permanente per la gioventù sportiva e per i vari club, se si pensa che quello vecchio è rimasto in funzione per oltre 30 anni. Un impegno che dura nel tempo fa parte dell'attività di promozione della nostra banca cooperativa che, in questo settore, offre il suo contributo a oltre 300 associazioni.

Quest'impianto non costituisce piuttosto un progetto-immagine per Raiffeisen?

Rudi Rienzner. Naturalmente è anche questo! Pensi, per esempio, all'Allianz-Arena di Monaco, un tipico nome da sponsor che unisce lo stadio all'azienda promotrice la quale, grazie al suo impegno, consente lo svolgimento d'importanti eventi sportivi. L'impianto di atletica leggera di Brunico ha il medesimo significato. Per questo era nostro desiderio caratterizzarlo con il verde, il colore di Raiffeisen, legandolo per dieci anni al nostro nome. Questo è, per noi, il più grande progetto di sponsoring.

Pensa che, in futuro, lo sponsoring mirato assumerà maggiore importanza?

Rudi Rienzner. Credo di sì, se pensiamo che per la costruzione di

nuove infrastrutture o per la loro manutenzione sono a disposizione sempre meno fondi pubblici. In questi casi, la banca può fare qualcosa di prezioso per la comunità. In un'epoca, in cui il denaro è sempre più scarso, le grandi opportunità si celano nella collaborazione con le istituzioni e nella responsabilità di realizzare progetti.

(th)

Mondiali di atletica leggera U18

“La gioventù mondiale ospite a Bressanone”. È questo il motto che ha accompagnato i mondiali di atletica leggera U18 svoltisi per la prima volta dal 7 al 12 luglio nella città di Bressanone. Con 1331 giovani atleti provenienti da 176 nazioni, 140 giornalisti da 27 Paesi e circa 20.000 spettatori e centinaia di volontari, questa manifestazione sportiva è stata la più grande mai tenutasi in Alto Adige.

Corsa Tre Cime Alpin

Evento podistico nel nuovo "Patrimonio dell'umanità"

La splendida cornice alpina e il suggestivo panorama la rendono una delle corse in montagna più amate di tutto l'Alto Adige: il 13 settembre prenderà il via la 12^a edizione della "Corsa Tre Cime Alpin", dove sono attesi circa 1.000 partecipanti.



Un momento della gara a 2.400 m di altitudine, con le Tre Cime sullo sfondo.

Lo scorso anno, a causa delle avverse condizioni meteorologiche, i partecipanti si sono dovuti accontentare di un percorso alternativo, mentre questa volta si spera di sfruttare il tracciato completo, che prevede 1.350 m di dislivello per 17,5 km. Il percorso è leggermente più corto, ma promette un panorama affascinante. "Vogliamo che questa giornata sia un'emozione indimenticabile per tutti", ci ha confidato il presidente del CO Gottfried Hofer. La gara prenderà il via presso la sala congressi di Sesto, vicino alla funivia di Monte Elmo.

Dopo aver attraversato il paese, il tracciato si snoderà in direzione di Moso e lungo la Val Fiscalina fino al Rifugio Piano Fiscalina e, da lì, al Rifugio Fondo Valle. La gara proseguirà, quindi, fino al bivio Bacherntal-Valle di Sasso Vecchio e, poi, al Rifugio Pian di Cengia e, oltre, fino al Locatelli. La corsa, che si disputerà all'interno del nuovo "Patrimonio naturale dell'umanità", prevede la partenza alle ore 10 presso la sala congressi di Sesto ("Haus Sexten"), mentre il giorno precedente è prevista la "Mini" riservata ai ragazzi fino a 16 anni. (th)

Per saperne di più:
www.dreizinnenlauf.com

Il Läuferclub Bozen/Raiffeisen

La squadra juniores diventa campione

Lo scorso giugno, a Tarquinia nei pressi di Roma, la squadra juniores per la sezione triathlon dell'LC Bozen/Raiffeisen si è aggiudicata il titolo di campione italiano di triathlon e duathlon. Nella prima disciplina (nuoto, ciclismo e corsa), gli atleti hanno totalizzato 593 punti, mentre nella seconda (corsa e ciclismo) 422 punti. Con 1015 punti complessivi, il Läuferclub si è così assicurato il titolo italiano 2009 nella competizione a squadre, lasciandosi alle spalle il Rimini A.S.D. e la Minerva Roma. Al quinto posto, invece, si sono piazzati gli atleti dell'ASV Triathlon Alta Pusteria: un risultato davvero eccellente. (th)

La vittoriosa squadra juniores dell'LC Bozen/Raiffeisen con l'allenatore Klaus Runer.



Da sx: Luis Amort (sindaco di Montagna), Helmuth Huber ("Bolzano Vigneti e Dolomiti"), Andreas Mair am Tinkhof (Federazione Raiffeisen), Wolfgang Oberhofer.

Strada del Vino

Nuova segnaletica informativa

A fine luglio, verrà installata a Montagna la prima delle circa 200 tabelle informative, che andranno a integrare la segnaletica lungo la Strada del Vino. Questi cartelli, distribuiti progressivamente nei 15 Comuni limitrofi, forniranno informazioni su ciascuna località, sulle proposte turistiche e sui vini. "Obiettivo primario è l'omogeneità delle indicazioni e, pertanto, l'immediata riconoscibilità", ci ha spiegato Wolfgang Oberhofer, presidente dell'Associazione Strada del Vino. Già lo scorso anno erano state realizzati dei cartelli segnaletici per guidare gli ospiti lungo la Strada del Vino. (th)

Valle Isarco Wipptal
Val Pusteria

Cassa Raiffeisen Villabassa

Timpano e tamburo
per la banda

Durante il concerto del Sacro Cuore di quest'anno, la banda musicale di Villabassa ha riportato in vita un'antica tradizione, inserendo tre nuovi timpani e un tamburo da marcia, finanziati dalla Cassa Raiffeisen. "Desideriamo sostenere il prezioso impegno della banda", ha riferito il presidente Erwin Ploner in occasione della consegna degli strumenti al direttore Günther Walder e al presidente Willy Fauster.



Il presidente della Cassa Raiffeisen Erwin Ploner e il direttore Hermann Aichner in occasione della consegna degli strumenti.



Cassa Raiffeisen Brunico

Scambio di esperienze

In occasione dell'assemblea generale annuale, i soci colgono l'occasione per raccontarsi alcune particolari esperienze vissute in prima persona. Quest'anno, Roland Pahl ha tenuto una conferenza sui due anni trascorsi con la sua famiglia a Shanghai, dove ha lavorato per l'azienda GKN Sinter Metals, di Brunico. Pahl ha devoluto l'incasso della conferenza all'Associazione San Vincenzo di Brunico.



Da sx: Luis Pichler (San Vincenzo), il direttore di filiale Anton Kosta e Roland Pahl

Punto di vista

La salute, il nostro bene più prezioso!

Ciò che è valido per le persone, può essere certamente applicato alle imprese. Un'azienda sana, infatti, contribuisce alla soddisfazione dei collaboratori, stimolando il loro rendimento: un aspetto molto importante per il successo economico.



Erich Innerbichler, direttore della Cassa Rurale di Bolzano

Per prima in Alto Adige, la Cassa Rurale di Bolzano ha recentemente ottenuto dalla Fondazione Vital il certificato "Gesunder Betrieb – Impresa Sana®", riconosciuto a livello nazionale: elargita dalla Fondazione Vital alle aziende che si distinguono per l'incremento della salute aziendale, è un'onorificenza di cui andiamo fieri.

Analisi aziendale

Prima dell'attribuzione di questo premio, la banca bolzanina ha dovuto portare a termine un programma predefinito ed è stata sottoposta a

un'analisi effettuata con un sondaggio tra i collaboratori, in cui sono stati valutati stile dirigenziale, requisiti lavorativi e coinvolgimento dei dipendenti, rendimento generale, così come clima aziendale, lavoro di squadra, benessere e sicurezza.

Interventi concreti

Successivamente, sono stati creati i cosiddetti "circoli della salute", gruppi di collaboratori di filiali e reparti diversi che hanno elaborato periodicamente proposte concrete per il miglioramento delle condizioni la-

vorative, tra cui anche il flusso delle comunicazioni interne tra i reparti, discusso in sedute straordinarie. Sulla base di un apposito modulo, si è deciso d'istituire riunioni periodiche con il personale. Inoltre, in programma è stata inserita la realizzazione di un "angolo della salute" con frutta di stagione. Infine, è stato redatto un vademecum degli interventi, approvato anche dalla direzione, contenente provvedimenti mirati al miglioramento duraturo della salute, che verrà scrupolosamente attuato.



Cassa Raiffeisen Dobbiaco

I vincitori Go-Card al Museo delle Miniere

Equipaggiati con caschetti protettivi, i ragazzi hanno esplorato la galleria.

All'inizio di giugno, i dieci vincitori tra i 10 e i 14 anni del gioco a premi di Go-Card, presso la Cassa Raiffeisen Dobbiaco, hanno visitato la galleria del Museo delle

Miniere "Monteneve", a Ridana, trascorrendo un'emozionante giornata in compagnia dei due collaboratori, Robert Oberhammer ed Erich Durnwalder.



I giovani risparmiatori Go-Card in visita allo zoo di Assling

Cassa Raiffeisen Brunico

Chi risparmia, vince!

Ogni anno, bambini e ragazzi tra i 9 e i 14 anni possono farsi un fantastico regalo, risparmiando anche solo dieci euro al mese: se, entro dicembre, hanno raccolto dodici timbri sulla tessera Go-Card, li atten-

de una sorpresa. Quest'anno, 88 risparmiatori Go-Card, accompagnati da dieci assistenti, hanno visitato lo zoo di Assling, nel Tirolo orientale, per ammirare numerose specie di animali.

Cassa Raiffeisen Campo di Trens

Sovvenzioni per le bande

Da molti anni, la Cassa Raiffeisen è un partner fidato nella sovvenzione delle bande comunali. Recentemente, ha prorogato per altri tre anni il contratto di sponsoring con quelle di Trens, Stilves e Mules, consentendo così la formazione musicale e promuovendo i giovani talenti, come hanno affermato i presidenti delle bande Josef Hochrainer, Josef Ploner e Markus Leitner all'atto della firma.



Da sx: Josef Ploner, Markus Leitner, il presidente della Cassa Raiffeisen Nikolaus Holzer e Josef Hochrainer

Cassa Raiffeisen Villabassa

Dipende da te!

È quanto hanno pensato anche gli alunni delle scuole elementari di Villabassa e Braies, presentando i loro disegni per il Concorso giovanile di Raiffeisen, conclusosi a Villabassa con una festa ricca di fantastici premi per i vincitori e omaggi per tutti i partecipanti. La Cassa Raiffeisen ha premiato ogni lavoro con una somma di denaro destinato a una buona causa, mentre il sindaco Johann Passler ha lodato la partecipazione dei bambini e il direttore Hermann Aichner ha ringraziato i docenti per aver motivato gli alunni.

I felici vincitori con il sindaco Johann Passler (a sx) e il direttore Hermann Aichner.



Da sx: il comandante Robert Schwärzer, il titolare della filiale Harald Neumair, il direttore Franz Leitner, il presidente Hermann Weissteiner e il vicecomandante Thomas Fischnaller.

Cassa Raiffeisen Vandoies

Nuovo automezzo per i Vigili del Fuoco

I Vigili del Fuoco volontari di Maranza hanno acquistato un nuovo automezzo, sovvenzionato, oltre che dai contributi pubblici, anche dalla Cassa Raiffeisen, che manifesta così la loro importanza per l'intera comunità. L'automezzo sarà inaugurato il prossimo anno, in contemporanea con la nuova caserma dei Vigili del Fuoco a Maranza.



Due fortunati vincitori della festa scolastica campestre.

Cassa Raiffeisen Val Sarentino

Imperdibile festa scolastica campestre

In Val Sarentino, uno dei momenti clou dell'anno scolastico è rappresentato dalla tradizionale festa campestre con premi e medaglie per i vincitori, finanziati dalla locale Cassa Raiffeisen. Anche quest'anno, vi hanno partecipato tutte le classi della scuola elementare e media. Da anni, la Cassa Raiffeisen è sponsor e partner dell'Istituto comprensivo Val Sarentino che, con le sue sette scuole elementari e una media, raggiunge un totale di circa 700 alunni.

Cassa Raiffeisen Bronzolo-Ora

Rinnovato lo sponsor di Vigili del Fuoco e Circolo Culturale Vivaldi

La Cassa Raiffeisen non sostiene solo i propri soci e l'economia locale, ma aiuta anche le associazioni. Quest'anno, sono stati rinnovati i contratti di sponsoring del Circolo Culturale Vivaldi e dei Vigili del Fuoco, che in futuro potranno fare affidamento sul sostegno economico della loro Cassa. Lorenzi Maurizio, presidente del Circolo Culturale, ha affermato che, grazie a questo contributo, l'associazione potrà svolgere le proprie attività con maggiore tranquillità e ottimismo.

Da sx: il pres. della Cassa Raiffeisen Robert Zampieri, il pres. del Circolo Culturale Lorenzi Maurizio e il dir. della Cassa Ulrich Untersulzner



Cassa Rurale Salerno

Raccolta di fondi per le vittime del terremoto

I volontari Tullio Pojer e Toni Endrizzi, soci della Cassa Rurale, così come Toni Perathoner di Ortisei e Gianni Gottardi di Mezzocorona hanno aiutato le vittime del terremoto in Abruzzo. Su richiesta di numerosi salornesi e dell'Associazione "Donne rurali", Pojer ed Endrizzi hanno aperto un conto corrente di solidarietà presso la Cassa Rurale raccogliendo, in poche settimane, 9.118 euro, devoluti ai bambini delle zone colpite dal terremoto. All'iniziativa ha partecipato anche la Banca.



Da sx: Tullio Pojer, Annamaria Pedrotti (Donne rurali), il dir. della Cassa Rurale Manfred Huber, Toni Endrizzi, Sandra Montel (Donne rurali), Roland Facchini e il dir. della filiale di Salerno.

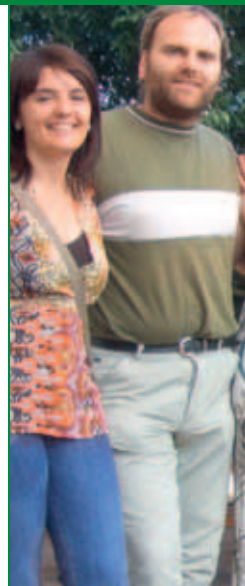


Il pres. Weger (al centro della foto) premia gli ex consiglieri Pan (a sx) e Simeoni.

Cassa Raiffeisen Laives

Insigniti i consiglieri Pan e Simeoni

Le recenti assemblee del CdA e del consiglio di vigilanza sono stati l'occasione per la festa di congedo di Josef Simeoni e Stefan Pan, di cui il presidente Josef Weger ha sottolineato la meritevole attività svolta all'interno della Cassa Raiffeisen, esprimendo il rammarico per la loro rinuncia a una nuova candidatura alle elezioni di aprile. In segno di gratitudine, Weger ha consegnato agli ex consiglieri un omaggio in segno di riconoscenza. Simeoni è stato membro del CdA per dodici anni e Pan per tre.



Burgraviato





Il direttivo del Club, da sx: Barbara Mayr, Julius Ploner, la segretaria Petra Furggler, Paul Unterlechner, Eva Ortwein, il pres. del Club Moritz Kofler e la cassiera Michaela Preindl.

Raiffeisen Club

Festa per l'anniversario a Castel Katzenzungen

A metà luglio, il Raiffeisen Club ha festeggiato a Castel Katzenzungen, a Prissiano, i 30 anni della sua fondazione. I 130 invitati hanno trascorso una suggestiva serata tra le antiche mura del castello, ricordando aneddoti del passato. L'organizzazione per il tempo libero comprende i collaboratori delle Casse Raiffeisen, della Federazione, della

Cassa Centrale, di Raiffeisen Servizi Assicurativi, di Raiffeisen OnLine e del Raising Unified Network (RUN). Ogni anno, il Club, diretto dai consiglieri volontari, organizza circa 50 eventi, dai corsi di cucina fino ai viaggi.

Cassa Raiffeisen Val Passiria

Hannes Rungger vince la Corsa in montagna della Val Passiria

I 170 partecipanti della Corsa in montagna della Val Passiria (Salewa Cup) hanno dovuto affrontare un dislivello di 1.255 metri lungo un percorso di 10,4 km, da Plan fino al Rifugio Petrarca. In 1 h 2' e 47", il sarentinese Hannes Rungger ha staccato Gerd Frick e Mikhail Mamleev, mancando il record per soli 51 secondi. Tra le donne ha vinto Lorenza Beatrici, davanti a Edeltraud Thaler e Maria Zöschg. La corsa, organizzata dal Soccorso Alpino di Moso in Passiria, è stata sovvenzionata dalla Cassa Raiffeisen Val Passiria.

La performance del vincitore Hannes Rungger.



L'ex presidente Luis Götsch (seduto davanti) e il suo vice Walter Schweitzer (a sx) durante i festeggiamenti.

Cassa Raiffeisen Parcines

Insigniti Luis Götsch e Walter Schweitzer

Le elezioni avvenute durante l'assemblea generale sono state la lieta occasione per premiare l'ex presidente Luis Götsch e il suo fedele vice Walter Schweitzer, che non hanno rinnovato la candidatura e cui il presidente Christian Ungerer ha consegnato omaggi in segno di riconoscenza. Il presidente del consiglio di vigilanza Heinz Tappeiner ha sottolineato l'ottimo sviluppo della Cassa sotto la guida di Götsch, presidente per 35 anni, e Walter Schweitzer, consigliere per 6 anni e vicepresidente per 21.

Cassa Raiffeisen Scena

Prorogato il contratto di sponsor con lo Sportclub

La Cassa Raiffeisen Scena ha prorogato per tre anni il contratto di sponsor con lo Sportclub amatoriale Scena Raiffeisen, dedito soprattutto ai giovani e articolato nelle sezioni calcio, sci, sport su ghiaccio,

bowling, tennis, ping-pong, slittino e palla a mano. "Lo Sportclub svolge un lavoro eccellente", ha riferito Stefan Klotzner, presidente della Cassa Raiffeisen.



Da sx: il dir. Klaus Gufler, il pres. Stefan Klotzner, il pres. dello Sportclub Florian Gilg e il vice Hermann Alber.

Un punto di partenza
fiabesco: Castel Presule
presso Fiè allo Sciliar.

Il sentiero dei masi "Oachner Höfeweg" presso Fiè Escursione tra prati e boschi con degustazione di aceto di mele

I percorsi avventurosi, si sa, attirano anche i bambini. L'"Oachner Höfeweg", presso Fiè, è proprio uno di questi: oltre ad offrire innumerevoli occasioni di gioco e divertimento, costituisce una sfida per tutti i sensi, in particolare quello del gusto.



La guida naturalistica
e paesaggistica
Olav Lutz,
Olav.lutz@rolmail.net

Questa volta partiamo da Castel Presule, il famoso castello che sovrasta l'omonimo paese, iniziando l'escursione con un racconto di streghe. Grazie alla chiara segnaletica, troviamo facilmente l'inizio del percorso, inoltrandoci nel bosco. Poco dopo c'imbattiamo nelle rovine del monumento naturale "Rieferkeller", una sorta di "frigorifero naturale", dove ci fermiamo per sbirciare al suo interno.

Un acidulo rimedio naturale

Usciti dal bosco proseguiamo lungo incantevoli prati, contemplando il maestoso Sciliar sullo sfondo. La

strada ci conduce al "Flungerhof", dove sostiamo per scoprire come si produce l'aceto di mele: assaggiamo questo acidulo rimedio naturale, utilizzato come toccasana per ogni sorta di mali già ai tempi di Ildegarda di Bingen. Lungo il sentiero dei masi s'incontrano diversi "Buschenschänke" (mescite) e vendite dirette, dove vale sempre la pena fermarsi per ammirare gli storici masi.

Fauna e flora

Il sentiero ci conduce tra boschi di roverella, ornielli, noci e tigli, offrendoci un ricca panoramica della fauna e della flora di questa

Itinerario

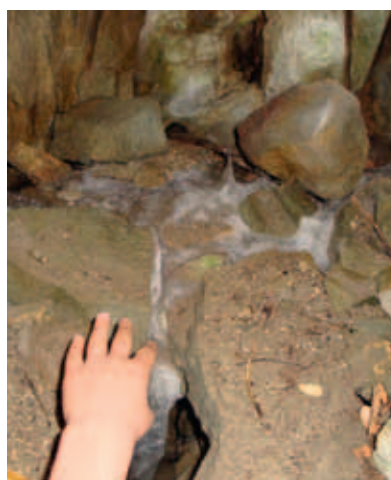
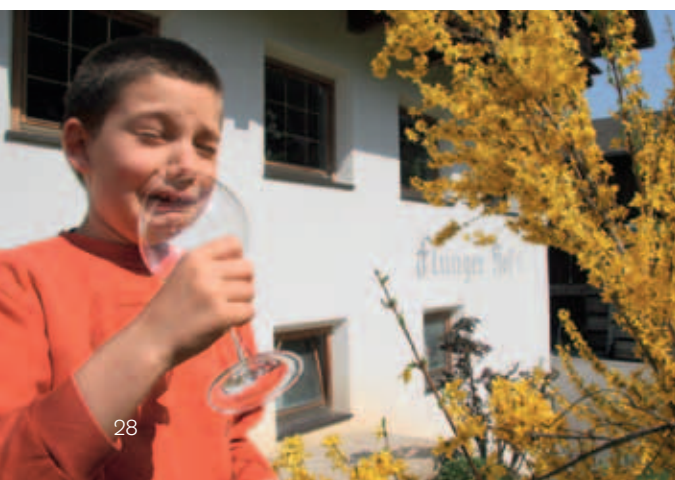


L'escursione dura ca. **5 ore**, ma può essere accorciata a piacere. Il periodo ideale per intraprenderla è l'autunno, quando non fa più così caldo e i colori della natura la rendono un'esperienza indimenticabile.

località. Una volta giunti al punto più basso della nostra passeggiata, presso il "Gmoaner", il nostro sguardo vaga lungo la Val di Tires, dove bizzarre formazioni rocciose ci rimandano all'epoca dei vulcani e alla nascita delle Dolomiti. In seguito, risalendo verso l'alto, passiamo accanto ai maestosi masi centenari che danno il nome all'"Oachner Höfeweg".

Una stretta salita ci conduce attraverso un bosco di latifoglie fino a una piccola gola, dove superiamo il torrente Zien su un ponticello sospeso. Proseguendo sul sentiero raggiungiamo il "Michaelerhof", presso S. Caterina. Qui ci attende un'ultima salita attraverso un meraviglioso bosco, che conduce al biotopo "Schnaggenkreuz". Appena prima di quest'ultimo imbocchiamo la breve discesa verso Presule, raggiungendo il nostro punto d'arrivo.

A sx: degustazione dell'aceto di mele al Flungerhof: un'esperienza "acidula" ma salutare. A dx: un'occhiata alla rovina "Rieferkeller", un frigorifero naturale.



Eventi

Corsa delle Tre Cime

Un'emozionante gara tra panorami mozzafiato su un percorso di 17,5 km e 1.350 m di dislivello. Il giorno precedente avrà luogo la "Mini" riservata agli under 16.

13.9, ore 10, Sala congressi di Sesto Info: Associazione Turistica Sesto, tel. 0474/71 03 10, www.dreizinnenlauf.com

Festa delle malghe in Val Casies

Nelle malghe Kipfel, Stumpf, Kaser e Kasermähder saranno proposte alcune specialità gastronomiche in una straordinaria cornice alpina, tra musica e divertimento. Alle ore 11, messa alla Kipferlalm, successivamente grigliata e degustazione di piatti tipici in 10 malghe.

13.9, punto di partenza: S. Maddalena, Val Casies www.gsieser-tal.com

Corso base EDP (documentazione on-line)

Da lu. 28.9, 6 incontri, lu. e me., h 19-22, Bolzano, C-Link, Via Cassa di Risparmio 6, quota: 102 euro.

Iscrizioni: tel. 0471/06 14 44, e-mail: info@volkshochschule.it

Corso base EDP 50+

Conoscenze di base di PC, internet ed e-mail

Da ma. 29.9, 5 incontri, ma. e ve., h 9-11.15, Bolzano, C-Link, Via Cassa di Risparmio 6, per persone da 50 anni in su, quota: 169 euro.

Iscrizioni: tel. 0471/06 14 44, e-mail: info@volkshochschule.it

Patente Economica Europea: EBCL eLearning

Contenuti del corso: redazione e analisi di bilancio, analisi dei costi, diritto commerciale

Da ve. 2.10 a ma. 3.11, quota: 198 euro

Iscrizioni: tel. 0471/06 14 44, e-mail: info@volkshochschule.it

Steinegg Live Festival 2009

La 13ª edizione del festival musicale e culturale offre, tra l'altro, una notte rock con la Chris Norman Band e una serata jazz fusion con la Mike Stern Band.

16-24.10, Collepietra, www.riegler.it/steinegglive

21ª Fiera dell'edilizia abitativa

La Fiera dell'edilizia abitativa offre a tutti gli interessati una vasta gamma d'informazioni. I consulenti delle Casse Raiffeisen vi attendono nel loro stand.

24-25.10, Waltherhaus di Bolzano

Seminari sull'edilizia

Il Foro Energetico Alto Adige propone seminari sull'edilizia abitativa per facilitare l'approccio alla complessa materia. I diversi temi saranno trattati nel corso di quattro sabati consecutivi.

Ciclo di seminari n. 2: 31.10, 7.11, 14.11 e 21.11

Info: tel. 0471/25 41 99, www.energieforum.bz



Foto: Hermann Maria Gasser

Un festival molto particolare in un'atmosfera unica.

Retrospectiva

Musica sopra i tetti

Edifici spigolosi, scale tortuose, vista sull'Ortles, motivi di Plattner e musicisti sui tetti: questa è l'immagine della prima edizione del festival "Stilfs.vertikal".

Siegi Platzer, tranquillo coltivatore di erbe aromatiche di Stelvio, voleva promuovere una riflessione comune sulle prospettive di un paese, invitando alcuni musicisti famosi provenienti da ogni dove come Georg Breinschmid, Agnes Heginger, Savina Yannatou, Günther Pitscheider, Christoph Irmeler e Veronika Todorova. Oltre all'intrattenimento musicale, non sono mancate naturalmente ottime bevande e pietanze, preparate a base di prodotti regionali e impreziosite da erbe fresche tra cui aglio selvatico, nasturzio, chenopodio e Buon Enrico, la cui miscela ha dato origine a un profumatissimo pesto. (sn)

Libri

Dieci cose che cambieranno nel mondo dopo la crisi

Davvero la recessione del 2007-2009 si concluderà senza lasciarci il tempo d'imparare qualcosa, isolare i responsabili, curarne le cause e prevenire una ricaduta? Si percepisce una voglia diffusa di voltare pagina, ma prima dobbiamo capire come ne usciremo, con quali regole del gioco, quali nuovi equilibri e rapporti di forze: sul posto di lavoro e nella gestione dei risparmi, nelle scelte di consumo e nell'impatto sull'ambiente. Federico Rampini getta uno sguardo al prossimo futuro.

Federico Rampini: Dieci cose che cambieranno nel mondo dopo la crisi, Mondadori 2009, 17.90 euro.

Radio

Dal "pollo felice" alla finanza etica

"Landwirtschaft aktuell",
trasmesso da RAI Sender
Bozen, ogni domenica
dalle 12.10

"Landwirtschaft aktuell" è la trasmissione radiofonica più amata dagli ascoltatori: negli ultimi anni, infatti, da classica trasmissione per gli agricoltori si è trasformata in un programma che si rivolge a tutti i consumatori.

La tradizionale trasmissione affronta una gamma di tematiche estremamente varia: vacanze in agriturismo, previsioni per il raccolto, economia forestale, salute dei bovini, tutela dei consumatori e molto altro ancora. Vengono trattati anche argomenti specifici di Raiffeisen, come lo sviluppo del cooperativismo e le attività della Federazione. "Tra i nostri ascoltatori figurano non solo i contadini e gli abitanti delle aree rurali, ma anche tutte

le persone (e sono sempre di più) interessate a conoscere origine e provenienza di ciò che mettono nel carrello della spesa", spiega la caporedattrice Marianne Kasseroler, che ha "ereditato" la trasmissione da Maria Bologna Ohnewein. Un programma di successo, dunque, che continuerà a tenere informati produttori e consumatori.

(sn)

Per saperne di più:
www.senderbozen.rai.it



Marianne Kasseroler, caporedattrice della trasmissione radiofonica "Landwirtschaft aktuell", al momento della registrazione nello studio di P.zza Mazzini, a Bolzano.

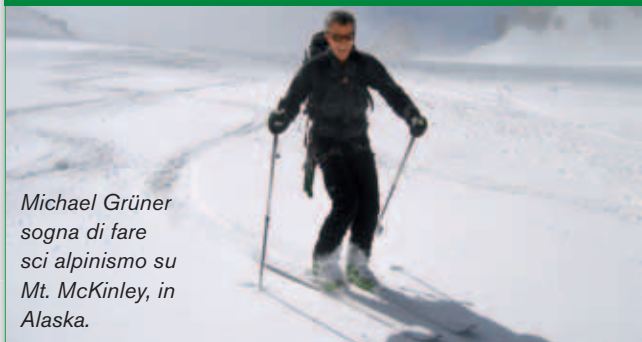


Peter Winkler,
Gourmetcatering

La bistecca perfetta

Per preparare una bistecca alla perfezione non servono formule magiche, basta seguire alcuni semplici consigli, come quelli che vi proponiamo: i vostri ospiti resteranno letteralmente a bocca aperta! I tagli più adatti sono lo scamone o la punta d'anca di manzo, ma è possibile utilizzare anche carne di vitello, maiale o cavallo.

Hobby



Michael Grüner
sogna di fare
sci alpinismo su
Mt. McKinley, in
Alaska.

"Amo il rischio calcolato"

Michael Grüner, presidente della Cassa Centrale Raiffeisen, anche nel tempo libero punta in alto.

Ho scoperto la bellezza dell'arrampicata fin da bambino quando, a 8 anni, mio padre mi portò con sé nel primo tour sui ghiacciai. In seguito ho scalato quasi tutte le principali montagne della nostra regione e delle Alpi. L' alpinismo è lo sport che più di ogni altro mi coinvolge e mi appassiona. Soprattutto quello estremo, su roccia o su ghiaccio, sulle Alpi o sui massicci extra-europei, è qualcosa di più che un semplice sport: è legato a un modo di vivere, a una filosofia, dove corpo e spirito sono impegnati al massimo grado, insomma una disciplina ideale per "staccare la spina".

Le esperienze più belle si fanno naturalmente in gruppo, con compagni di cui ti puoi fidare al 100%. Ho scalato anche un Ottomila, il Gasherbrum II, nel Karakorum. Oggi, per motivi di lavoro, le mie aspirazioni si sono ridimensionate, ma tra i sogni nel cassetto resta quello di praticare lo sci alpinismo su Mt. McKinley, in Alaska.

Ingredienti
200 g di carne
Sale e Pepe
Chili
Olio d'oliva
Menta
Coriandolo
Scorza di limone
Citronella
Scalogni

Preparazione
Calcolare 200 g di carne a testa, tagliata a fette piuttosto grosse. Insaporire le fette con sale e pepe e scottarle a fuoco vivo per ca. 2 minuti su entrambi i lati. Avvolgerle quindi in un foglio d'alluminio, previamente cosparse di erbe aromatiche, olio d'oliva e burro, e lasciarle riposare per 5 minuti ai margini del grill: la carne risulterà tenerissima!

Servire le bistecche con abbondante marinata, scorza di limone grattugiata, menta tritata, coriandolo fresco, olio d'oliva, citronella, scalogni a fettine e un po' di chili. Il risultato sarà una vera poesia.

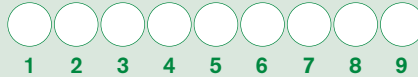
Buon appetito!



Il cruciverba di Raiffeisen

Avvicinamento di colori	Roccia metamorfica Sigla dell'Irlanda	Divina, non profana	Gallone in breve Direttore d'orchestra	Compagno della donna Dinastia britannica	Gioia, felicità Bagna Basilea
Gira film per divertimento					
	1	La pipa della pace La festa del 6 gennaio			8
Di sapore aspro	6			Omaggi Codice bancario internaz.	
Ampollina da tavola		Entità geometrica Scala del fotografo			Oncia in breve Pregiato mollusco
Arresto temporaneo			2		Foglietto autoadesivo
			Fiume spagnolo Andato (poet.)		
	3	Si fa alla cassa Uno Stewart del pop		9	Città del Belgio Dollaro australiano
Motoscafo militare			Patto atlantico Affietta da raucedine		Acqua simile al seltz
Rivoluzionario fr. (f)					
Elettrodi della pila	Dignità poetica Est a Zurigo			Ex Stato europeo Dignitario etiopico	
			Si intreccia con la trama Casella Postale		7
		L'ottava dell'alfabeto		5	Eroe nazionale spagnolo
Agenzia svizzera Prefisso d'orecchio		Salsa di pomodoro in barattolo			1100868

La soluzione è:



1 2 3 4 5 6 7 8 9

Il fumetto di Raiffeisen

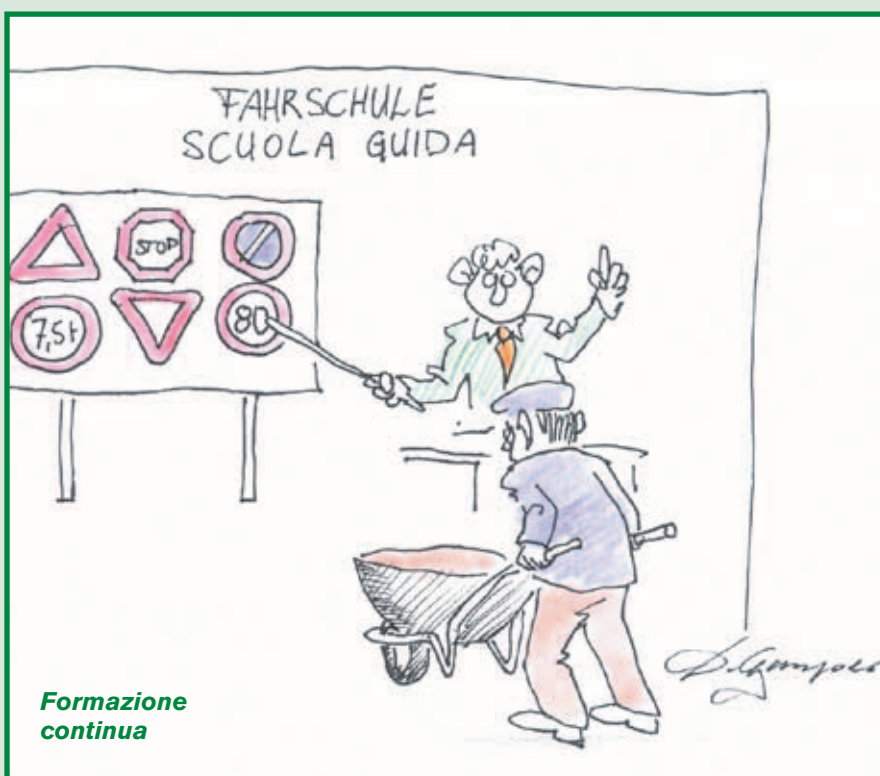


Foto: Hermann Maria Gasser

Borsa immobiliare



VILLETTA MONO/ PLURIFAMILIARE

In vendita a Silandro, 319,30 m²,
590.000 euro

Doppia porzione di casa in una tranquilla posizione soleggiata, circondata da frutteti, composta da pianterreno con ampio giardino, primo piano, sottotetto ristrutturato, piano interrato e 3 posti auto.

UFFICIO

In vendita a Bolzano/centro, 100,00 m²,
480.000 euro

Locale nuovo da adibire a ufficio/studio/ambulatorio, dotato di pregiati allestimenti, completo di arredi e antica stufa a maiolica, con eccezionale vista panoramica.

CASETTA A SCHIERA

In vendita a Ponte Nova, 215,00 m²,
300.000 euro

A pochi minuti d'auto da Bolzano, ampia casa a schiera con 100 m² di giardino, doppio garage e sottotetto ristrutturabile.



APPARTAMENTO

In vendita a Velturmo, 97,00 m²,
245.000 euro

Residence Weitblick: luminoso trilocale con terrazza e ampio giardino, CasaClima B.

APPARTAMENTO

In vendita a Brunico, 83,00 m²,
275.000 euro

Situato in una tranquilla zona di Brunico, a soli 10 minuti a piedi dal centro cittadino, soleggiato quadrilocale al 2° piano con vista su Plan de Corones. L'appartamento è composto da soggiorno, cucina, 2 camere da letto, bagno finestrato e balcone. Nel prezzo sono compresi anche la cantina e il box auto.

Ulteriori informazioni e altri annunci su:
www.Abitare-in-AltoAdige.it

Non si finisce mai d'imparare.



Messaggio pubblicitario

L'apprendimento è una sfida continua.

L'apprendimento continuo è la chiave per stare al passo con il mercato del lavoro, recuperare un titolo di studio o una qualifica professionale o, più semplicemente, per arricchirsi interiormente. Raiffeisen promuove diverse istituzioni formative, dando così un importante contributo a favore di una società proiettata verso il futuro.

www.raiffeisen.it

 **Raiffeisen** La mia banca